11ième édition, octobre 2013

Le journal pour les clients, le personnel et les partenaires

in Form e

Vue aérienne prise le 06.09.2013 – extension d'unité terminée entretemps

MEUSBURGER POURSUIT SA CROISSANCE

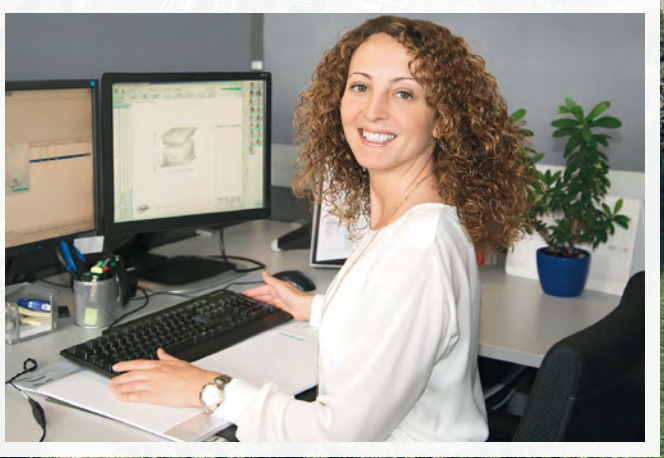
Une nouvelle unité crée plus de 100 postes (pages 4–5)

PLUS PROCHE DU CLIENT

Meusburger couvre plus de 56 pays dans le monde (page 13)

UN FOURNISSEUR GLOBAL

Éléments standard de qualité et produits pour l'atelier chez Meusburger (pages 14–15)



meusburger.com

CHERS CLIENTS ET PARTENAIRES, CHERS MEMBRES DU PERSONNEL,

Saviez-vous que le journal **inForme** de Meusburger a atteint entre-temps un tirage global de 70 000 exemplaires? Il le doit exclusivement au vif intérêt que vous lui portez.

La couverture de ce numéro montre l'aire de l'entreprise Meusburger avec la plus grande unité d'extension construite à ce jour chez nous. C'est un nouveau jalon dans l'histoire de notre société *(page 4)*. Parallèlement à l'agrandissement des surfaces de production avec de nouvelles machines, nous avons élargi notre aire de stockage.

Ces investissements nous permettent de poursuivre notre croissance. D'une part, nous développons nos marchés de distribution, d'autre part notre gamme de produits. Les clients profitent d'un choix et d'un service encore plus importants, dans la qualité habituelle de Meusburger et les délais de livraison les plus courts du marché. Conformément à notre statut de fournisseur global, nous consolidons notre profil de partenaire fiable dans tous les domaines de la construction internationale d'outils et de moules *(page 8)*.

L'extension du site de Wolfurt se traduit aussi par une augmentation du nombre d'emplois proposés. C'est ainsi que nos différents domaines se dotent de 100 nouveaux postes de travail. Entre-temps, nous employons 670 personnes, parmi lesquelles 75 apprenti(e)s sont formé(e)s par huit formatrices et formateurs pour devenir des spécialistes qualifiés. Nous avons d'ailleurs reçu récemment de la Fondation Huber un prix de reconnaissance pour l'excellente formation que nous prodiguons aux apprenti(e)s *(page 35)*.

La gestion durable et le ménagement des ressources naturelles font partie des priorités de Meusburger. Ce que notre entreprise fait dans le cadre de la protection de l'environnement, vous le découvrirez à la page 6.

Le bien-être de notre personnel nous tient aussi à cœur. C'est pourquoi nous stimulons nos équipes avec diverses mesures et actions. Car nous avons l'intime conviction que
la passion aboutit à de meilleurs produits qui satisfont nos clients. Au printemps 2013, Meusburger s'est vu décerner le «salvus argent» pour sa promotion exemplaire de la santé au travail *(page 33)*. J'aimerais remercier à cet endroit toutes les collaboratrices et tous les collaborateurs pour leur grand engagement.

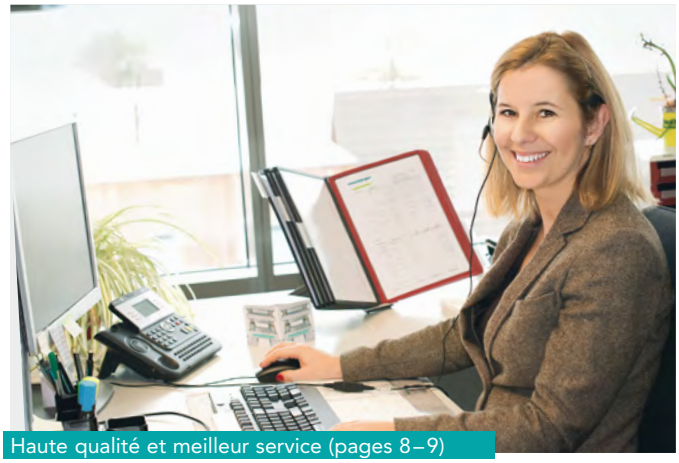
Par la même occasion, je souhaiterais remercier tous les clients et partenaires pour la confiance qu'ils nous ont témoignée l'année passée. Nos complétons et optimisons en continu notre gamme de produits et notre service. Soyez certains que nous vous réserverons d'autres belles surprises.

Bonne lecture et cordiales salutations!

Guntram Meusburger
Associé-gérant

Meusburger poursuit sa croissance (pages 4–5)

En harmonie avec la nature (pages 6–7)



Haute qualité et meilleur service (pages 8–9)

Découvrir Meusburger de près (pages 10–11)

Apprentissage chez Meusburger (pages 34–37)

Meusburger poursuit sa croissance	**4–5**
En harmonie avec la nature	6–7
Haute qualité et meilleur service	8–9
Découvrir Meusburger de près	10–11
Les spécialistes de demain – Meusburger soutient les établissements scolaires	11
Coup d'œil dans les coulisses	12
Grillade VDWF	12
Plus proche du client	**13**
Un fournisseur global	**14–15**
Essai d'outils de coupe	15
Conception sur mesure – plaquettes signalétiques	16
Plaques spéciales P/PR	16
Il y a acier et acier	17
Extension des composants électriques	17
Nouveaux produits pour moules	18–19
Nouveaux produits pour outils de découpe	20
Témoignages de clients	21–29
La région natale de Meusburger	30
Rapports des services	31–32
Distinction «salvus argent»	33
Qui n'aimerait pas être clown un jour?	33
L'apprentissage a la cote	34
Journée portes ouvertes de l'atelier d'apprentissage	35
Prix de reconnaissance de la Fondation Hans Huber	35
Extension chez Meusburger	36
Bien informé avec le blog des apprentis	37
Vive le sport	38–39
Ça bouge chez Meusburger	40–41

Vive le sport (pages 38–39)

Mentions légales – Propriétaire de la publication, rédacteur et éditeur: Meusburger Georg GmbH & Co KG, Kesselstr. 42, 6960 Wolfurt, Austria, T 00 43 (0) 55 74 / 67 06-0, F-12, office@meusburger.com, www.meusburger.com, **Rédaction:** Karoline Dorn, Eveline Steurer, Andreas Sutter, Roman Giesinger, **Réalisation:** Karoline Dorn, **Photos:** Heidegger Fotografie, Till Hückels, Florian Strigel (Vorarlberg Tourismus), Andreas Riedmiller (Bregenzerwald Tourismus), Marco Mathis (Vorarlberg Tourismus), panograf.at, Meusburger, **Impression:** Vorarlberger Verlagsanstalt GmbH, **Tirage:** 70 000 ex., **Langues:** allemand, anglais, italien, français, **Ligne éditoriale selon la loi sur les médias § 25:** Actualités pour les clients, les partenaires et le personnel Meusburger, **Mode de parution:** 11ième édition, octobre 2013

La publication est remise gratuitement aux clients, partenaires et collaborateurs Meusburger. Reproduction exclusivement autorisée avec la mention des sources.

PEFC 06-39-23

MEUSBURGER POURSUIT SA CROISSANCE

UNE NOUVELLE UNITÉ CRÉE PLUS DE 100 POSTES

Après l'extension réalisée en 2010, Meusburger agrandit encore une fois son site. La nouvelle unité crée plus de 100 postes de travail dans le domaine de la production, de l'administration et de la vente.

Meusburger maintient son cap sur le succès: l'élargissement de la gamme de produits et l'implantation sur de nouveaux marchés dans la construction de moules et d'outils ont permis à l'entreprise de réaliser en 2012 un chiffre d'affaires en hausse. Par ailleurs, la société vient d'achever la plus grande extension d'unité dans son histoire. Et plus rien ne s'oppose à la mise en exploitation de ce nouveau bâtiment. Au total, Meusburger a investi 8 mio. EUR dans cet agrandissement.

«L'EXTENSION CONTINUE DES MARCHÉS DE DISTRIBUTION ET LA HAUSSE CONSÉCUTIVE DU CHIFFRE D'AFFAIRES ONT RENDU L'AGRANDISSEMENT DU SITE INDISPENSABLE.»
Guntram Meusburger, associé-gérant

EXTENSION À UNE SURFACE TOTALE D'ENVIRON 50 000 M²

L'aire de l'ancien dépôt extérieur s'est dotée au cours des derniers mois d'un bâtiment à trois étages, dont deux sont pratiquement souterrains: le garage souterrain de 120 places destiné au personnel et les salles de dépôt et de préparation de marchandise. Le nouveau bâtiment présente en outre une surface de production. L'aire de l'entreprise s'agrandit ainsi de 10 400 m² pour couvrir une surface utile de 50 000 m².

CARTE D'IDENTITÉ

Unité d'extension

Début des travaux: Mars 2013
Investissement: 8 mio. EUR
Postes de travail additionnels: 100
Places du parking souterrain: 120
Surface utile additionnelle:
10 400 m²

Les travaux de construction ont débuté en mars 2013

Les salles de dépôt et de préparation de marchandise, de même que la surface de production, ont été étendues de 10 400 m²

PLUS D'ESPACE POUR DE NOUVEAUX SPÉCIALISTES

L'entreprise familiale de Wolfurt en Autriche recherche dans divers domaines de nouveaux spécialistes pour compléter son équipe dynamique. *«La compétitivité de toute entreprise s'appuie essentiellement sur le niveau de qualification et de formation du personnel spécialisé»*, souligne Guntram Meusburger.

PRESTATIONS SOCIALES ÉTENDUES

En dehors des conditions de travail ultra modernes dans une entreprise qui a de l'avenir, les nouvelles recrues bénéficient de prestations sociales étendues, d'un bon climat de travail, de possibilités de formation internes et externes, d'offres de loisirs attrayantes, d'une propre cantine et d'un transport d'entreprise assuré par une trentaine d'autobus.

CARTE D'IDENTITÉ

Meusburger Georg GmbH & Co KG
Wolfurt, Autriche

Produits: Éléments standard pour moules et outils
Chiffre d'affaires 2012: 148 mio EUR (+14,5%/2011)
Succursales commerciales: Chine, Turquie et États-Unis
Effectif: 670 employés
Nous recrutons du personnel dans les domaines suivants: production, administration et vente

Profils de poste actuels et détaillés sur le site
www.meusburger.com/carrieres

«L'IMPLANTATION SUR DE NOUVEAUX MARCHÉS NOUS POUSSE À RECHERCHER DES POLYGLOTTES DANS LE SERVICE COMMERCIAL POUR TRAITER LES MARCHÉS INTERNATIONAUX. NOUS AVONS ÉGALEMENT BESOIN DE SPÉCIALISTES DANS LA CONSTRUCTION DE MOULES ET D'OUTILS.» Roman Giesinger, directeur du personnel

Les nouvelles recrues bénéficient de conditions de travail ultra modernes et d'un climat de travail agréable

La nouvelle unité construite crée plus de 100 postes: nous recherchons surtout des polyglottes pour traiter les marchés internationaux

EN HARMONIE AVEC LA NATURE

MOINS DE CO_2 MÉNAGE L'ENVIRONNEMENT

La gestion durable et la protection de l'environnement sont importantes. Pour bien des entreprises, l'écologie n'est qu'un facteur de coût. Mais une gestion environnementale active réduit aussi les coûts et accroît la productivité.

Le ménagement des ressources naturelles et l'exploitation efficace d'énergies font depuis longtemps partie des priorités de Meusburger. Au-delà du respect des lois et prescriptions, le recours à des technologies d'installation conformes aux principes d'une gestion durable des ressources, à haute efficacité énergétique et protection du climat, est un réflexe. Les émissions provenant de la production sont extrêmement faibles. Elles affectent très peu l'air et l'eau dans la région. Par ailleurs, Meusburger soutient de nombreux projets contribuant à réduire les émissions de CO_2.

Le nouveau système d'optimisation de l'énergie frigorifique, à haute efficacité énergétique, établit un climat agréable au poste de travail

GARDER LA TÊTE FROIDE

Ces dernières années, Meusburger a investi dans des installations de climatisation à haute efficacité énergétique. En 2012, l'entreprise a installé un nouveau système d'optimisation de de climatisation sur le toit de l'atelier de production. Cet équipement à lui seul réduit les émissions annuelles de CO_2 d'environ 210 tonnes. Par ailleurs, il établit un agréable climat aux postes de travail du personnel.

La participation à la promotion vélo est bonne pour la santé et pour l'environnement

EN FORME ET EN BONNE SANTÉ À CHAQUE KILOMÈTRE

Meusburger participe chaque année à la promotion vélo organisée par le land du Vorarlberg. Ce projet s'inscrit dans le programme de soutien «klima:aktiv mobil» pour contribuer à la protection de l'environnement et du climat dans le domaine du transport. Cette initiative permet aux membres du personnel de prendre soin de leur santé en accomplissant de nombreux kilomètres à vélo et de ménager en même temps l'environnement. Ceux qui avaient réalisé au moins 100 kilomètres à vélo entre le 15 mars et le 9 septembre 2013 ont pu prendre part au tirage au sort et gagner des prix attrayants. La promotion a pour but d'encourager la population vorarlbergeoise à préférer le vélo à l'automobile pour les petits trajets.

Plus d'infos sur le site
www.fahrradwettbewerb.at

AUTOBUS D'ENTREPRISE GRATUITS, MAINTENANT AUSSI À LUSTENAU

Près de 30 minibus sont gratuitement à la disposition du personnel de Meusburger pour les trajets professionnels quotidiens. Durant l'été 2013, la société a étendu son réseau d'autobus à Lustenau en ajoutant deux nouvelles lignes. À travers cette initiative, l'entreprise réduit les émissions annuelles de CO_2 d'environ 300 tonnes. Elle est depuis des années partenaire du projet «klima:aktiv mobil».

Plus d'infos sur le site
www.tour.klimaaktiv.de

Avec le système de transport d'entreprise gratuit, Meusburger apporte une grande contribution à la protection de l'environnement et du climat

L'action collective «VÉLOS DE TRAVAIL» facilite le trajet qu'accomplit le personnel entre la gare et le lieu de travail

«EN TANT QU'ENTREPRISE FAMILIALE DU VORARLBERG, NOUS SOMMES CONSCIENTS DE NOTRE RESPONSABILITÉ SOCIALE ET ÉCOLOGIQUE. NOUS APPLIQUONS DE NOMBREUSES MESURES POUR MÉNAGER L'ENVIRONNEMENT ET PROMOUVOIR LA SANTÉ DE NOS EMPLOYÉ(E)S»
Guntram Meusburger,
associé-gérant

ROULER ET PARTIR – LE VÉLO DE TRAVAIL LE PERMET

Dans le cadre d'une action menée de concert avec les sociétés Haberkorn-Ulmer, Integra, Doppelmayr et le réseau de transport du Vorarlberg, Meusburger a fait l'acquisition de «VÉLOS DE TRAVAIL». Ces bicyclettes sont déposées à la gare de Wolfurt et ont pour but de faciliter les déplacements du personnel qui utilise le train pour se rendre au travail et rentrer.

UN MILLION DE PALETTES POUR MEUSBURGER

Les employés intervenant dans les projets d'insertion professionnelle Kaplan Bonetti réalisent près de 100 000 palettes par an pour diverses sociétés industrielles. Il s'agit avant tout de chômeurs de longue durée souvent sans formation professionnelle et souvent aussi aux prises avec des problèmes sociaux multiples. Près de 76 000 pièces produites par cet établissement d'utilité publique se destinent chaque année à Meusburger. Durant les 13 années de partenariat, le nombre de palettes fournies à l'entreprise de Wolfurt a atteint la barre du million. *«En tant qu'entreprise familiale, nous sommes très conscients de notre responsabilité sociale. C'est pourquoi nous soutenons depuis de nombreuses années les chômeurs qui trouvent un emploi dans le cadre des projets Kaplan Bonetti»*, déclare Guntram Meusburger, associé-gérant, très satisfait des prestations des travailleurs.

Au cours des 13 dernières années, un million de palettes ont été réalisées pour Meusburger par les personnes travaillant dans les projets d'insertion professionnelle Kaplan Bonetti. D.g.à.d.: Peter Mayerhofer (gérant, Kaplan Bonetti), Daniel Fuchs (chef du service de logistique, Meusburger), Harald Rüdisser (chef du service de menuiserie, Kaplan Bonetti)

HAUTE QUALITÉ ET MEILLEUR SERVICE

DEVANCER LA CONCURRENCE AVEC MEUSBURGER

La société Meusburger est le fabricant leader dans le domaine des éléments normalisés. Déjà plus de 10 000 clients renommés dans le monde profitent de l'excellent service et de la longue expérience de cette entreprise en matière de production de composants standard de qualité. La gamme de produits étendue et parfaitement adaptée aux besoins des clients fait de la société le partenaire idéal pour tous les domaines touchant à la construction de moules et d'outils.

UN BON SERVICE N'A PAS DE VACANCES

Notre équipe de vente du service interne se tient à votre disposition durant la période de Noël (sauf les 24–26 et 31 décembre 2013), du lundi au vendredi, de 07h30 à 17h00. Même à de nombreux jours fériés, une permanence est spécialement mise en place pour prendre les appels des clients.

Informations détaillées sur le site
www.meusburger.com/contact

MEUSBURGER GARANTIT

Réduction des risques de déformation lors de l'usinage, grâce à l'emploi d'aciers recuits de première qualité

«RECUIT DE STABILISATION SYSTÉMATIQUE DE TOUTES LES PLAQUES D'ACIER, CE QUI GARANTIT À NOS CLIENTS UN USINAGE COMPLÉMENTAIRE À FAIBLE DÉFORMATION.» Edgar Baldauf, production

Gain de temps, d'argent et fiabilité par des directives de qualité strictes

«AVANT LA LIVRAISON DES PRODUITS, JE VÉRIFIE LA CONFORMITÉ DIMENSIONNELLE DE CHAQUE PIÈCE AVEC DES MOYENS ULTRA MODERNES.» Jürgen Pirsch, contrôle qualité

Une qualité de service irréprochable grâce à un système de commande simple et de la compétence à tous les niveaux

«LES SOUHAITS ET REQUÊTES DES CLIENTS SONT MES PLUS GRANDES PRIORITÉS.»
Fátima Almeida,
service commercial interne Portugal

Disponibilité constante des produits par le plus important stock central de composants standard pour moules

«DANS NOTRE DÉPÔT D'ÉLÉMENTS STANDARD POUR MOULES, PLUS DE 60 000 PRODUITS SONT PRÊTS À ÊTRE LIVRÉS.»
Stefan Scholtes (à gauche) et Christian Fussenegger (à droite), logistique

Des délais les plus courts par un processus interne optimisé et des partenaires en logistiques bien implantés

«JE VEILLE À CE QUE NOS CLIENTS REÇOIVENT LA MARCHANDISE COMMANDÉE DANS LES PLUS BREFS DÉLAIS.»
Nadine Schlatter,
préparation de marchandise

MEUSBURGER EN CHIFFRES...

Plus de 60 000
articles

148
mio. EUR de chiffre d'affaires en 2012

75
apprentis

92%
de part d'exportation

670
employé(e)s

Plus de 10 000
clients renommés dans le monde entier

50
années d'expérience

18
langues dans le catalogue sur CD et online

50 000 m²
de surface utile totale grâce à la nouvelle unité réalisée en 2013

DÉCOUVRIR MEUSBURGER DE PRÈS

MEETINGS DES UTILISATEURS INFORMATIFS ET SALONS RÉUSSIS

Les meetings des utilisateurs axés sur la technique ont une place fixe sur le calendrier des événements de Meusburger depuis longtemps. Cette année encore, plus de 1 200 spécialistes venus de toute l'Europe ont accepté l'invitation du fabricant d'éléments standard pour moules du Vorarlberg.

Les meetings des utilisateurs de Meusburger s'adressent avant tout à des spécialistes de la construction de moules et d'outils ainsi qu'à des constructeurs et des moulistes injecteurs. Les manifestations en Allemagne, Autriche et Suisse affichaient complet. Les participants ont eu droit à des exposés captivants sur l'accroissement de l'efficacité et les possibilités d'optimisation dans la construction de moules et d'outils. Ils ont été enchantés et sont repartis avec des impressions positives et des solutions novatrices. À côté des exposés techniques, les experts ont eu tout le loisir d'échanger leurs expériences.

MEETING DES CONSTRUCTEURS

Un nombre réjouissant de constructeurs et de responsables de construction est venu assister au «meeting des constructeurs» organisé à Wolfurt en avril 2013. Les visiteurs ont bénéficié d'un programme cadre exclusif en dehors des interventions axées sur la pratique. «*Cette journée était une réussite totale*», a noté un participant reconnaissant.

«LE MEETING DES UTILISATEURS AXÉ SUR LA TECHNIQUE» S'ÉTEND À L'EUROPE

Le succès de cette série d'événements a incité Meusburger à implanter cette initiative à l'échelle européenne. Au printemps 2013, ces meetings ont pour la première fois eu lieu en France, Italie, Espagne, Grande-Bretagne, Hongrie, Roumanie, République tchèque et Turquie. Meusburger se réjouit du vif intérêt porté à ces réunions techniques et en organisera de nouvelles en 2014.

Dates sur le site
www.meusburger.com/salons

Autres photos disponibles sur le site
www.meusburger.com/anwendertreffen

Les exposés des intervenants spécialisés fournissent de nouvelles impulsions et des solutions novatrices

A affiché complet – le meeting des utilisateurs Meusburger à Stuttgart

Meusburger accorde beaucoup de place aux échanges d'expériences

Clôture conviviale du «meeting des constructeurs» dans la fromagerie du Bregenzerwald

VENEZ RENDRE VISITE À MEUSBURGER À L'UN DES NOMBREUX SALONS PROFESSIONNELS PRÉVUS – DANS 18 PAYS AUX QUATRE COINS DU GLOBE

Les salons régionaux et internationaux constituent pour Meusburger une plateforme idéale pour présenter des produits et nouer des contacts personnels avec les clients.

Meusburger tient à être présent à toutes les manifestations importantes du secteur. Ceci permet à l'entreprise de présenter ses nouveaux produits et élargissements de gamme à un large public professionnel.

Excellente restauration et service aimable

Le contact direct et les entretiens personnels avec les clients figurent toujours au premier plan.

«Notre équipe du service externe réalise un excellent travail en amont des salons et invite de nombreux clients au stand de Meusburger. Et le plus beau, c'est que les visiteurs sont toujours séduits par nos produits et par l'encadrement aimable que leur assure notre personnel», explique Armin Chiesola, directeur commercial chez Meusburger.

L'entreprise sera de nouveau présente à de nombreux salons intéressants en 2014. L'équipe se réjouit d'ores et déjà de vous accueillir à son stand. Assurez-vous votre carte d'entrée gratuite. Pour cela, il vous suffit de vous enregistrer sur le site **www.meusburger.com** et de demander une carte.

«NOUS SOMMES EXTRÊMEMENT SATISFAITS DE LA GRANDE AFFLUENCE CONSTATÉE LORS DES SALONS ET SOUHAITONS PROFITER DE CETTE OCCASION POUR REMERCIER TOUS LES VISITEURS.»
Andreas Sutter, directeur du marketing

Le stand de Meusburger: un point de rencontre très prisé dans le secteur

Partenaire

LES SPÉCIALISTES DE DEMAIN

MEUSBURGER SOUTIENT LES ÉTABLISSEMENTS SCOLAIRES

Meusburger porte une attention particulière au soutien optimal d'établissements scolaires. La collaboration avec les écoles professionnelles de Dillenburg est un partenariat dont les deux parties tirent profit.

L'école professionnelle de Dillenburg forme des jeunes pour en faire entre autres des mécanicien(ne)s outilleurs/outilleuses. En étroite collaboration avec les entreprises de la région de Dillenburg, les élèves acquièrent des connaissances techniques solides et pratiques dans le domaine des techniques de moulage, de découpe et de formage. La formation dure 3,5 ans, une période durant laquelle les jeunes fréquentent un ou deux jours par semaine l'école professionnelle.

COOPÉRATION AVEC MEUSBURGER

Pour les élèves de l'école professionnelle, la visite de Meusburger à Wolfurt en Autriche a constitué un événement mémorable. Ils ont pu se familiariser avec la fabrication d'éléments standard pour moules de qualité et s'entretenir avec les apprentis de Meusburger. Un autre exemple réussi de coopération est le «Dillenburger Forum», mis en place par les écoles professionnelles. À ce niveau, Meusburger soutient l'école avec des exposés techniques et des exhibitions.

INVESTISSEMENTS DANS L'AVENIR

«Il s'agit d'investissements fructueux dans l'avenir. Nous sommes très conscients de l'importance de spécialistes bien formés pour les entreprises construisant des moules et outils. Ils sont indispensables pour pérenniser la production d'outils et de moules de la plus haute qualité», déclare Andreas Sutter, directeur du marketing chez Meusburger.

«GRÂCE AU SOUTIEN D'ENTREPRISES COMME MEUSBURGER, IL EST POSSIBLE D'ASSURER UNE TRANSMISSION OPTIMALE DES COMPÉTENCES PROFESSIONNELLES ET PRATIQUES REQUISES AUX APPRENTIS.»
Burkhard Schneider, directeur de la filière Techniques du métal (écoles professionnelles de Dillenburg)

Les élèves des écoles professionnelles de Dillenburg invités chez Meusburger

Info

«NOTRE CONFIANCE DANS LA SOCIÉTÉ MEUSBURGER A ÉTÉ RENFORCÉE ET NOUS AVONS ACQUIS ENCORE PLUS D'ASSURANCE LORS DU TRAITEMENT DE LEURS PRODUITS.»
Diogo Pombeiro Alexandre, directeur d'unité (Lismolde Group, Portugal)

COUP D'ŒIL DANS LES COULISSES

DES CLIENTS DU MONDE ENTIER CHEZ MEUSBURGER

La société Meusburger est toujours heureuse d'accueillir des visiteurs. Durant le premier semestre 2013, 135 entreprises avec une délégation de plus de 450 personnes au total ont déjà saisi l'occasion de visiter cette entreprise familiale moderne. Lors d'un tour guidé, les clients découvrent les cycles de production modernes, l'histoire et les grands dépôts de Meusburger.

Les invités viennent de pays aussi différents que l'Italie, la France, l'Espagne, le Portugal, la République tchèque, la Grande-Bretagne, la Pologne ou la Turquie pour visiter l'atelier de production de Meusburger à Wolfurt. *«Outre l'organisation parfaite de notre séjour et l'impressionnant aperçu de la production, l'atelier d'apprentissage était l'un des aspects les plus intéressants. On y voit de nombreux jeunes apprentis se former à des machines ultra modernes, spécialement acquises pour eux, et travailler avec cet équipement»*, déclare unanimement la délégation de Hager Electro SAS, France.

La société Meusburger est toujours heureuse d'accueillir des visiteurs

VENEZ VOUS AUSSI JETER UN COUP D'ŒIL DANS LES COULISSES

Meusburger se fera un plaisir d'organiser votre séjour. Si vous souhaitez effectuer un tour guidé dans l'entreprise, veuillez envoyer votre demande à l'adresse **ventes@meusburger.com**

GRILLADE VDWF

Le 13 juillet 2013, l'Association allemande des moulistes et outilleurs (VDWF) a organisé sa première grillade en Autriche, chez Meusburger.

Les quelque 110 adhérents de cette fédération ont eu droit à un programme varié. Après l'accueil des invités et les raffinements culinaires, le programme-cadre avait notamment prévu une visite de la plus grande scène aquatique au monde, à savoir le festival de Bregenz. Lors du tour guidé consécutif à travers les imposants ateliers de fabrication et dépôts, Meusburger a livré aux visiteurs un aperçu exclusif de son exploitation. L'ouverture du délicieux buffet de grillades et de salades a constitué un point d'orgue. Le soleil radieux, les entretiens intéressants et la magnifique vue sur les massifs montagneux ont rendu la journée parfaite.

Le Pr Thomas Seul, ingénieur et président de VDWF (à droite), avec Guntram Meusburger, associé-gérant (à gauche)

PLUS PROCHE DU CLIENT

MEUSBURGER COUVRE PLUS DE 56 PAYS DANS LE MONDE

Initialement petite entreprise locale, Meusburger s'est établi au fil des années comme un leader mondial dans la réalisation d'éléments standard pour la construction de moules et d'outils. Grâce à ses capacités d'innovation, son savoir-faire et sa longue expérience, la société est aujourd'hui active dans plus de 56 pays avec ses plus de 670 employé(e)s. Depuis quelque temps, Meusburger réalise aussi d'excellentes affaires en Chine, en Turquie et aux États-Unis grâce à ses succursales commerciales.

«L'ENCADREMENT DIRECT ET PERSONNEL DES CLIENTS EST TRÈS IMPORTANT POUR NOUS. AVEC DES SUCCURSALES COMMERCIALES SUR PLACE, NOUS POUVONS TRAITER LES MARCHÉS DE FAÇON CIBLÉE ET RÉPONDRE AUX BESOINS ET SOUHAITS SPÉCIAUX DE NOS CLIENTS.»
Guntram Meusburger, associé-gérant

RENFORT DE L'ÉQUIPE COMMERCIALE À ISTANBUL

Pour assurer un encadrement plus intensif des clients turcs sur place, Meusburger a ouvert il y a deux ans une succursale commerciale à Istanbul. Compte tenu de la demande croissante du marché, six personnes prennent aujourd'hui en charge les clients dans les services interne et externe.

Depuis août 2013, la collaboratrice expérimentée Emine Kurtulus donne un coup de main à l'équipe du service commercial interne à Istanbul. Après avoir passé presque trois ans au siège, à Wolfurt en Autriche, elle prend le risque de s'expatrier pendant une année pour vivre à Istanbul avec son mari. *«Au début, je n'avais pas du tout envisagé le fait de pouvoir continuer à travailler pour Meusburger. Je suis très reconnaissante à la société de me permettre d'allier vie privée et vie professionnelle. C'est pourquoi je me réjouis encore plus de relever ce nouveau défi et de pouvoir mettre mes connaissances et mon expérience au service de la succursale commerciale»*, observe Emine Kurtulus.

SUCCURSALES COMMERCIALES

Chine: 2 employés dans le service externe
3 employé(e)s dans le service commercial interne

Turquie: 3 employés dans le service externe
3 employé(e)s dans le service commercial interne

USA: 2 employés dans le service externe
2 employé(e)s dans le service commercial interne

www.meusburger.com/emplacements

Emine Kurtulus (5ème de g.) peut maintenant encadrer ses clients en Turquie à Istanbul même

UN FOURNISSEUR GLOBAL

ÉLÉMENTS STANDARD DE QUALITÉ ET PRODUITS POUR L'ATELIER CHEZ MEUSBURGER

Ciblé sur les demandes de la branche, Meusburger est devenu un fournisseur prisé d'éléments standard pour moules. En outre, le prestataire global fournit pratiquement tout ce qui est nécessaire pour les cycles quotidiens dans la construction de moules et d'outils. En dehors de la large gamme d'éléments standard pour moules, l'entreprise offre des produits pour atelier tels que des accessoires pour érosion, outils de coupe et consommables.

GAMME DE PRODUITS PARFAITEMENT AJUSTÉE

À travers la gamme de produits spéciale et les prestations supplémentaires comme le recuit de stabilisation, la capacité de livraison permanente et les supports numériques, Meusburger apporte à ses clients de réels avantages compétitifs. Le pack complet est calqué sur les besoins des outilleurs et moulistes.

«NOTRE OBJECTIF EST D'ÊTRE UN FOURNISSEUR GLOBAL DANS LA CONSTRUCTION DE MOULES ET D'OUTILS.»
Andreas Sutter,
directeur du marketing

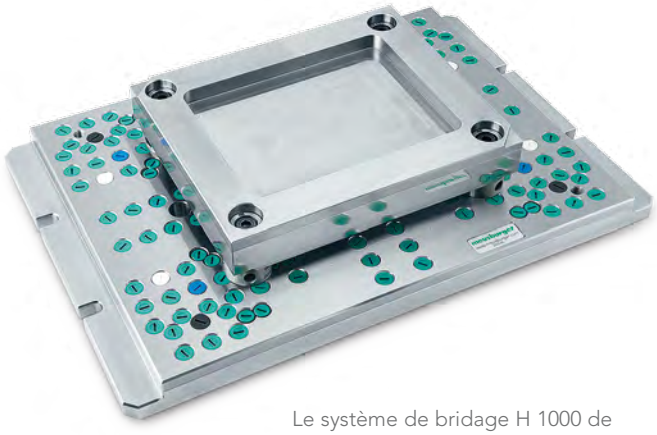
EFFICACITÉ GRÂCE AUX SOLUTIONS SPÉCIALES

Comme l'usinage sur mesure est une tendance de plus en plus marquée, Meusburger effectue pour ses clients aussi le fraisage de logements d'empreintes, le dégrossissage 3D, le forage profond et bien d'autres opérations. L'outilleur peut ainsi se concentrer sur sa compétence clé, à savoir la réalisation de cavités.

COMMANDE SIMPLE VIA LE CATALOGUE SUR CD DE MEUSBURGER

À l'aide du catalogue numérique, le constructeur peut établir avec quelques clics un porte-empreinte ou un bloc à colonnes et reprendre ensuite les données CAO dans son système. Grâce à la compatibilité avec tous les systèmes CAO courants, Meusburger garantit un travail efficace.

Plus d'infos sur le site
www.meusburger.com



Le système de bridage H 1000 de Meusburger permet un travail rapide, efficace, précis et reproductible

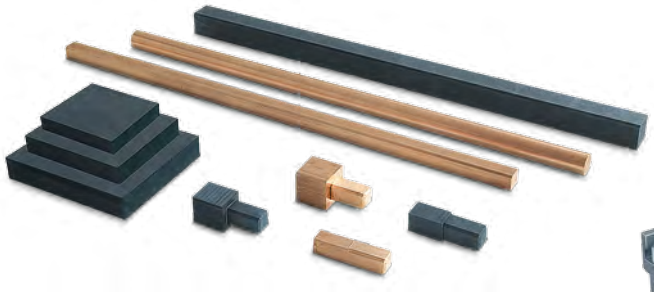
Ensemble d'outils de coupe spécialement adapté aux besoins des clients: fraises, forets, outils de filetage et alésoirs

La large et excellente gamme de connecteurs électriques, de boîtiers et d'interrupteurs de fin de course est disponible sur stock

Éventail de produits pour finition de surface: fraises rotatives, meules, limes, bandes abrasives, pierres à polir, brosses, feutres et produits de polissage

Consommables de qualité pour la construction de moules et d'outils: lubrifiants de haute performance, nettoyants et produits contre la corrosion

La table de montage novatrice H 4062 de Meusburger facilite les travaux de montage et de réparation sur outils. MAINTENANT également disponible au format 796 1496



Accessoires pour érosion haut de gamme en cuivre et graphite pour électro-érosion dans les nuances Q40, Q60 et Q 70

Grand choix d'outils de levage, tels que anneaux de levage de sécurité, crochets de levage, étriers de transport et serrures de transport pour une manutention sûre lors de l'exploitation, du transport et du stockage

ESSAI D'OUTILS DE COUPE

LES PRODUITS MEUSBURGER CHEZ TKV

La société TKV Thermoform GmbH est un mouliste compétent et un fournisseur fiable de moules d'injection qui accompagne ses clients dans toutes les phases, de l'idée à la pièce finie en plastique. *«Nous construisons environ 60 outils par an et réalisons près de 60 millions de pièces. Pour atteindre cet objectif, nous avons besoin en amont de partenaires fiables, tels que Meusburger, qui nous proposent une gamme de produits de qualité supérieure et qui assurent des livraisons très rapides afin de réduire au maximum nos délais de réalisation», souligne Werner Siegert, gérant de TKV Thermoform GmbH.*

«LES FRAISES DE MEUSBURGER PRÉSENTENT UN BON RAPPORT PRIX/PERFORMANCES. EN PLUS, LE MATÉRIAU SUPPORT DES FRAISES EST SI BON QU'UNE RECTIFICATION DE LA LAME EST SIMPLE ET DONNE D'EXCELLENTS RÉSULTATS.»
Andreas Lindae, responsable de la construction d'outils (TKV Thermoform GmbH)

Source: NFC, avril 2013

CONCEPTION SUR MESURE

PLAQUETTES SIGNALÉTIQUES POUR UN MARQUAGE OPTIMAL DES OUTILS

À présent, les clients de Meusburger peuvent élaborer les plaquettes signalétiques selon leurs exigences. Le programme concepteur de Meusburger permet de le faire en toute rapidité et simplicité.

Le catalogue online de Meusburger offre neuf tailles de plaquette autorisant, dans une certaine plage, un agencement libre des éléments iconographiques et du texte, par exemple le logo de l'entreprise et les dimensions d'outils.

Les plaquettes en aluminium sont disponibles avec un revêtement en blanc ou argent. L'excellente impression en qualité photo permet même l'application de codes EAN lisibles.

Plus d'infos sur le site
www.meusburger.com

«LA PLAQUETTE SIGNALÉTIQUE DE MEUSBURGER EST UN EXCELLENT INSTRUMENT POUR IDENTIFIER LES OUTILS DE QUALITÉ SUPÉRIEURE AVEC DES DONNÉES IMPORTANTES.»
Marcus Ehlenbröker, gérant
(Werkzeugbau Ehlenbröker GmbH, Hille)

www.wzb-ehlenbroeker.de

» AGENCEMENT LIBRE
» NEUF DIMENSIONS
» EXCELLENTE IMPRESSION

PLAQUES SPÉCIALES P/PR

RECUIT DE STABILISATION ET HAUTE QUALITÉ CONSTANTE

Parallèlement à la gamme de plaques standard, Meusburger propose des plaques spéciales dans les dimensions exigées par les clients et en différentes versions. Les exécutions disponibles dépendent du type d'usinage. Il va de soi que toutes les plaques présentent un recuit de stabilisation et des tolérances de fabrication très étroites.

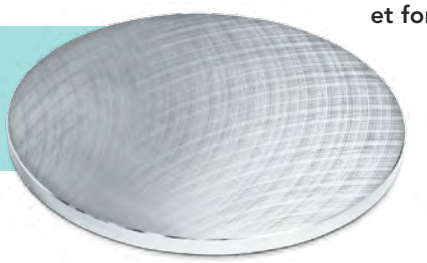
PR – PLAQUES SPÉCIALES RONDES

AVANTAGES POUR LES CLIENTS

» Plaques rondes en **acier de qualité à recuit de stabilisation, usinées à vos dimensions**
» Épaisseur au choix en **finition fraisée, rectifiée planétaire ou rectifiée tangentielle**
» Plaques **chanfreinées** à la demande

Dimensions de pièce maximales

Diamètre:	max. 1 500 mm
Épaisseur:	max. 500 mm
Poids de plaque:	max. 1 500 kg



P – PLAQUES SPÉCIALES

AVANTAGES POUR LES CLIENTS

» Plaques spéciales **en différents matériaux, dimensions et versions**
» **Recuit de stabilisation** et **haute qualité constante**
» Sur demande avec des **filetages de transport et forages profonds**

IL Y A ACIER ET ACIER

Le choix du bon matériau est crucial suivant le domaine d'application et l'utilisation. Le dépôt de matières premières de Meusburger propose de nombreuses épaisseurs et qualités. Tous nos fournisseurs font partie des aciéries les plus renommées. Les clients profitent chez Meusburger d'un grand choix de plaques et de barres en acier de qualité à recuit de stabilisation qui sont adaptées à de nombreuses applications. Les délais de livraison les plus courts sur le marché garantissent une réduction des coûts tout au long de la production.

1.0577
DIN: S 355 J2 (St 52-3)
AFNOR: A 52 FP
AISI: A738

1.1730
DIN: C 45 U
AFNOR: XC 48
AISI: 1045

1.2083
DIN: X 42 Cr 13
AFNOR: Z 40 C 14
AISI: 420

1.2085
DIN: X 33 CrS 16
AFNOR: Z 35 CD 17.S
AISI: ≈ 422+S

1.2162
DIN: 21 MnCr 5
AFNOR: 20 MC 5
AISI: 5120

1.2210
DIN: 115 CrV3
AFNOR: 100 C3
UNI: 107 CrV3 KU
AISI: L2

1.2311
DIN: 40 CrMnMo 7
AFNOR: 40 CMD 8
UNI: 35 CrMo 8 KU
AISI: P20

1.2312
DIN: 40 CrMnMoS 86
AFNOR: 40 CMD 8.S
AISI: P20+S

1.2316
DIN: X 38 CrMo 16
AFNOR: Z 35 CD 17
UNI: X 38 CrMo 16 KU
AISI: ≈ 422

1.2343 / 1.2343 ESU (ESR)
DIN: X 38 CrMoV 51
AFNOR: Z 38 CDV 5
UNI: X 37 CrMoV 51 KU
AISI: H11 / H11 ESR

1.2344
DIN: X 40 CrMoV 5-1
AFNOR: Z 40 CDV 5
UNI: X 40 CrMoV 5-1 KU
AISI: H13

1.2379
DIN: X 155 CrVMo 121
AFNOR: Z 160 CDV 12
UNI: X 155 CrVMo 12 1 KU
AISI: ≈ D2

1.2714
DIN: 56 NiCrMoV 7
AFNOR: 55 NCDV 7
AISI: L6

1.2714 HH
DIN: 56 NiCrMoV 7
AFNOR: 55 NCDV 7
AISI: L6

1.2738
DIN: 40 CrMnNiMo 8-6-4
AFNOR: 40 CMND 8
AISI: ≈ P20 + Ni

1.2767
DIN: 45 NiCrMo 16
AFNOR: 45 NCD 16
UNI: 40 NiCrMoV 16 KU
AISI: 6F7

1.2842
DIN: 90 MnCrV 8
AFNOR: 90 MV 8
UNI: 90 MnVCr 8 KU
AISI: ≈ O2

1.7131
DIN: 16 MnCr 5
AFNOR: 16 MC 5
AISI: 5115

Toute la liste de matériaux est disponible sur le site **www.meusburger.com**

EXTENSION DES COMPOSANTS ÉLECTRIQUES

PLUS D'ACCESSOIRES POUR VOTRE OUTIL

INTERRUPTEURS DE FIN DE COURSE ET ACCESSOIRES

La gamme Meusburger renferme depuis fin 2012 d'excellents interrupteurs de fin de course à boîtier en aluminium robuste et interrupteurs de proximité pour un contrôle sans contact de pièces mobiles sur l'outil. Un grand choix de câbles est disponible. Les produits se caractérisent par une longue durée de vie et une résistance élevée.

CONNECTEURS ÉLECTRIQUES ET BOÎTIERS

Désormais, notre éventail intègre aussi des boîtiers pour câble finis et neutres en aluminium coulé sous pression à forme stable et résistance thermique. Les boîtiers de connecteur de haute qualité adaptés aux boîtiers pour câble sont disponibles sur stock dans de nombreuses versions et avec différents nombres de pôles et de fiches.

NOUVEAUTÉS POUR MOULES

La gamme de produits Meusburger évolue avec les besoins des clients. Voici quelques points forts en matière d'extensions de gamme et de nouveautés, avec les avantages respectifs. Comme d'habitude, l'éventail complet se trouve sur le site **www.meusburger.com**.

E 2120 ET E 2122 INSERTS SPIRAUX

» **Thermographie homogène** grâce à une régulation à proximité de la partie moulante

» Moins de retouches d'inserts spiraux à pas unique avec **fontaine intégrée**

» **Disponibles sur stock** dans les **diamètres 12 à 50 mm**

FB 50 TIROIR COTES FINIES EN 1.2714HH (~43 HRC)

» **Traitement thermique additionnel** superflu

» **Cycles encore plus courts** pour la réalisation de moules à tiroirs

» **Bonne usinabilité** malgré la dureté élevée de **~43 HRC**

E 2000 RACCORDS FILETÉS M9X1 ET M11X1

» **Réduction des phases d'usinage** en forant le même diamètre pour le forage et le pré-trou du taraudage

» Les raccords sont **compatibles avec le standard européen**

» **Disponibles sur stock**

WZB 32112 FRAISE POUR LOGEMENT DE JOINT

» Usinage **rapide** et **simple** de logements de joints

» La **surface** de la gorge est **optimale pour réaliser une bonne étanchéité** avec l'anneau torique

» **Possibilité de prolongement** optionnelle **à l'aide du goujon de centrage WZB 32113**

JAUGES DE PRÉCISION ET FEUILLES DE CALAGE

» **Ajustage simplifié** d'unités à tiroir dans les moules d'injection

» **Aide pratique pour le redressement** des pièces sur des rectifieuses ou des fraiseuses

» **Optimal pour la compensation de longueur** des poinçons et matrices dans les outils de découpe

15 NOUVEAUX FORMATS DE MOULES JUSQU'À 996 1196

» Choix plus important dans une **gamme de 113 formats de moules au total**

» Disponibles comme **plaques F** colonnées ou bien comme **plaques P** lisses

» En vente avec les **pièces accessoires correspondantes** dans le nouveau diamètre de guidage 66 mm

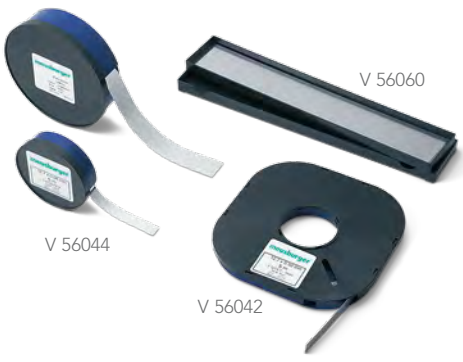
E 2120
E 2122

WZB 32112

WZB 32113

FB 50

E 2000



V 56060

V 56044

V 56042

FW 50 ET FW 52 INSERTS INTERCHANGEABLES EN 1.2714HH (~43 HRC)

» **Traitement thermique** additionnel non nécessaire
» **Réduction des cycles** pour la réalisation des empreintes
» **Bonne usinabilité** malgré la dureté de **~ 43 HRC**
» **Disponibles sur stock**

TUYAUX ET ACCESSOIRES POUR LA RÉGULATION THERMIQUE

» **Disponibles en différentes couleurs**, pour un meilleur repérage
» Gaines d'écrasement assorties garantissant une **fixation optimale** sur les raccords
» Entière **compatibilité avec la gamme de thermorégulation existante**

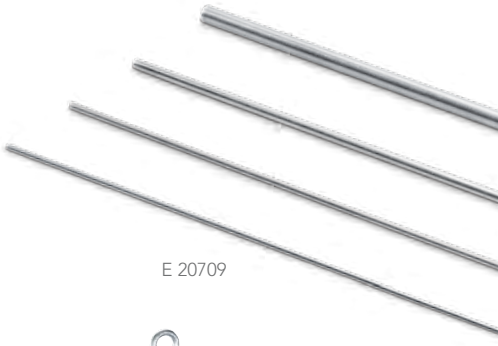
E 20709 TUBES D'ALLONGEMENT EN ACIER INOXYDABLE

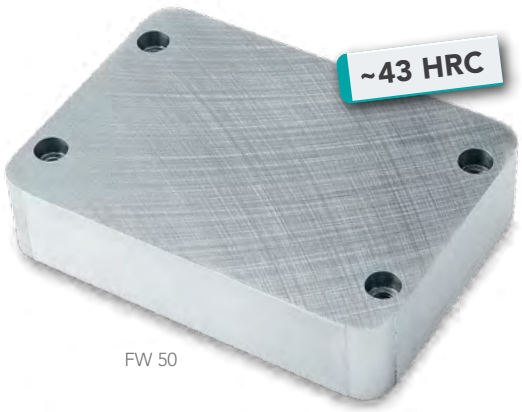
» Parfaitement adaptés pour la **réalisation de fontaines de refroidissement même très petites**
» Pour des **noyaux à section réduite**
» **Grand choix** pour les applications les plus diverses en matière de régulation
» **Disponibles sur stock**

TABLE DE MONTAGE H 4062 NOUVEAU FORMAT 796 1496

» Usinage efficace grâce à l'**utilisation simple**
» **Plus grande sécurité** pour le personnel et **meilleure protection** des outils
» **Économies en temps et argent** grâce à des temps de mise en route raccourcis
» **Certification CE** selon la directive Machines 2006/42 CE

» Au total **plus de 60 000 articles**
» Commande possible dans le **catalogue sur CD de Meusburger** selon la procédure habituelle


E 20709



FW 50

E 2182

E 2190

E 2192

E 2180

H 4062

NOUVEAUTÉS POUR OUTILS DE DÉCOUPE

En tant que fournisseur système pour la construction d'outils de découpe, Meusburger élargit en continu son offre de produits. Cette flexibilité garantit aux outilleurs des avantages compétitifs à long terme. Tous les produits et atouts correspondants se trouvent dans le nouveau catalogue «Construction d'outils de découpe 2014» depuis le salon Blechexpo 2013.

E 5190 ET E 5192 SEMI-BLOC, LOGEMENT DE BAGUE ET DE COLONNE

E 5190
E 5192

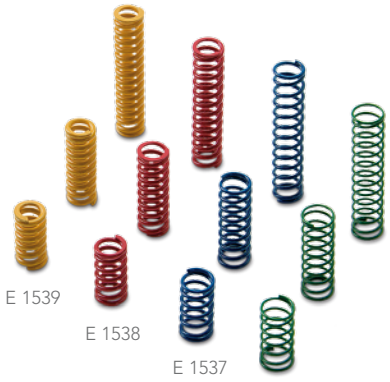
- Parfaitement adapté pour des **outils de découpe à grande hauteur de montage**
- **Montage à encombrement réduit** grâce aux dimensions extérieures compactes et aux lamages pour les têtes de vis
- **Tolérances optimales** permettant un **montage précis** du système de guidage

E 5251 RETENUE DE CAGE COURTE

E 5251

- Permet de **positionner individuellement la cage à billes** lorsque les colonnes de guidage ne sont pas engagées
- **Nombreuses combinaisons possibles** grâce aux différentes longueurs des manchons entretoises
- **Disponibles sur stock** à l'unité ou comme groupe complet

RESSORTS-SYSTÈME DE COMPRESSION EN VERSION RONDE, À FAIBLE ENCOMBREMENT


E 1539
E 1538
E 1537
E 1536

- Idéaux pour une **installation en espaces réduits**
- Repérage facile des quatre forces élastiques par le **marquage couleur**
- **Interchangeabilité aisée** grâce au dimensions identiques
- **Disponibles sur stock** en lots pratiques de 10 pièces

E 5130 DOUILLE DE GUIDAGE EN BRONZE AVEC LUBRIFIANT SOLIDE ET COLLERETTE

- **Propriétés de fonctionnement optimales en mode dégradé** grâce aux dépôts de graphite pour un nombre de cycles modéré
- **Compatibles avec toutes les colonnes de guidage**
- La douille de guidage et la pièce de maintien sont **interchangeables selon les normes DIN 9834/ISO 9448**

E 5276
E 5130

BLOCS À COLONNES EN ALUMINIUM 3.4365 (EN 7075)

- Les **blocs à colonnes standard SV** et **blocs à colonnes de précision BP** éprouvés sont également disponibles en **aluminium haute résistance**
- Idéaux pour la **réduction de l'inertie de masse** durant la découpe
- **Manutention simple,** sans efforts, lors de la maintenance des outils de découpe

NOUVEAU CATALOGUE: CONSTRUCTION D'OUTILS DE DÉCOUPE 2014

Qu'il s'agisse de composants individuels ou d'un concept de découpe global: le catalogue pour la construction d'outils de découpe de Meusburger contient à coup sûr ce qu'il vous faut. La nouvelle édition sera disponible à partir du salon Blechexpo 2013.

Commandez tout de suite dans le catalogue online **www.meusburger.com**

Outil à suivre de GRASS – réalisé à partir de deux blocs à colonnes de précision SP de Meusburger

EN MOUVEMENT AVEC GRASS

TOUT EST «VERT» AVEC LE PACK GLOBAL DE MEUSBURGER

Un groupe prospère actif à l'échelle mondiale, une marque dynamique à longue tradition et une grande variété de perspectives: voilà GRASS. La société fait partie des leaders mondiaux dans le domaine des systèmes de coulisses. En tant que partenaire de développement et prestataire système de l'industrie du meuble, GRASS réalise depuis plus de 65 ans des produits et des prestations qui enchantent les clients. Les systèmes de coulisses et de sortie, de charnières, d'abattants et d'armoires d'angle de GRASS sont des produits de la plus haute qualité qui mettent en mouvement des meubles de marques renommées.

UN LEADERSHIP PRODUITS QUI EST UNE VISION VÉCUE

Les marques de meubles leaders et l'artisanat créatif se distinguent par des concepts de design particuliers. L'assistance que GRASS fournit à ses clients dans ce domaine est une composante de la philosophie de l'entreprise. Aussi, le design des systèmes de coulisses GRASS est-il complexe: d'une part, les clients attendent des mouvements agréables au toucher qui soulignent la valeur des matériaux traités. D'autre part, la fonctionnalité, l'ergonomie et les développements novateurs ont pour tâche de mettre en évidence la valeur ajoutée des marques haut de gamme. GRASS veut offrir à ses clients une multitude de possibilités pour se différencier sur le marché et personnaliser leurs réalisations. Bien entendu, les professionnels et consommateurs peuvent se fier à l'excellente des produits.

«CE SONT SURTOUT LES LIVRAISONS RAPIDES DE BLOCS À COLONNES QUI PERMETTENT D'ACCÉLÉRER CONSIDÉRABLEMENT LA RÉALISATION D'UN PROJET.» GRASS GmbH

LE PACK GLOBAL DE MEUSBURGER SÉDUIT

L'interaction entre la qualité, le prix et les délais de livraison est essentielle aux yeux de GRASS dans le cadre de sa collaboration avec les fournisseurs et partenaires. C'est la seule manière de réduire de façon effective les coûts des projets. L'entreprise veut aussi bénéficier d'un bon service et d'un contact personnel, également pour les questions techniques. Le pack global de Meusburger séduit la société GRASS depuis 2004. Ce sont surtout les livraisons rapides de blocs à colonnes qui permettent d'accélérer considérablement la réalisation d'un projet.

«NOUS SOMMES UN LEADER MONDIAL DANS LA CONCEPTION ET LA FABRICATION DE SYSTÈMES DE COULISSES FONCTIONNELS POUR MEUBLES DE QUALITÉ.» GRASS GmbH

CARTE D'IDENTITÉ

GRASS GmbH
Höchst, Autriche

Fondation: 1947
Sites de production: Au total 7 sites en Autriche, en Allemagne, en République tchèque et aux États-Unis
Effectif: 1 700 dans le monde
Chiffre d'affaires: 299 mio. EUR (2012)
www.grass.eu

DU DESIGN DU PRODUIT À LA FABRICATION

UNE ENTREPRISE INNOVANTE APPRÉCIE MEUSBURGER

L'entreprise familiale slovène DAG d.o.o. Koper s'est spécialisée dans la réalisation de moules d'injection, de moules bicomposants et de moules pour prototypes de jusqu'à 600 x 800 mm. Meusburger compte parmi ses partenaires fiables.

CLIENTS SATISFAITS PARTOUT DANS LE MONDE

Depuis l'effondrement du marché yougoslave de la construction de moules en 1990, DAG d.o.o. Koper réalise des articles pour les clients slovènes et étrangers, notamment d'Allemagne. La haute qualité des produits, le personnel spécialisé et le travail précis de l'entreprise en font un partenaire compétent pour tous les processus allant de la conception à la fabrication. DAG d.o.o. Koper investit sans cesse dans de nouvelles installations et la formation de son équipe qui s'agrandit en permanence. Ceci garantit le maintien d'une excellente qualité.

«UN DES GRANDS AVANTAGES AVEC MEUSBURGER EST QUE NOUS POUVONS COMMUNIQUER DANS NOTRE LANGUE (SLOVÈNE).»
Rok Draščič, constructeur (DAG)

SOUTIEN DE LA PART DE MEUSBURGER

Grâce aux délais de livraison courts, à la haute qualité des produits et aux bonnes relations commerciales, Meusburger fait partie des partenaires fiables de DAG d.o.o. Koper.

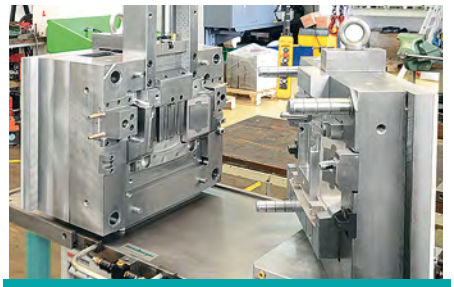


Table de montage Meusburger

Production de DAG d.o.o. Koper en Slovénie

CARTE D'IDENTITÉ

DAG d.o.o. Koper
Koper, Slovénie

Fondation: 1982
Effectif: 20 employés
Chiffre d'affaires: 1–1,5 mio. EUR
Clients: Matériel électrique, meubles, automobile, appareils ménagers, télécoms
www.dag.si

TECHNOLOGIE DE POINTE CHEZ PAKULLA

LE SYSTÈME DE BRIDAGE H 1000 RÉDUIT LES TEMPS D'ÉQUIPEMENT

La jeune entreprise dynamique Pakulla GmbH, Bergisch Gladbach, garantit une qualité maximale dans les plus brefs délais grâce à des solutions logicielles et systèmes d'automation évolués. La gamme de produits comprend des outils en plastique, caoutchouc et caoutchouc-métal.

CARTE D'IDENTITÉ

Pakulla GmbH
Bergisch Gladbach, Allemagne

Fondation: De 1977 à 1995, entreprise individuelle/à partir de 1995 Sàrl
Effectif: 32 employés
Outils construits/an: Env. 150
Chiffre d'affaires: 2,8 mio. EUR (2012)
Clients: Industrie médicale, construction automobile, systèmes électriques et électroniques
www.pakulla.de

SOLUTIONS OPTIMALES

Le personnel expérimenté, hautement qualifié de Pakulla, dont le savoir-faire aidé par une technologie de pointe, intervient dans la conception, la planification, la construction et la fabrication des produits. Les conseils professionnels, les capacités de production précises et le respect des délais de livraison de la société Pakulla GmbH séduisent les clients de longue date.

HAUTES EXIGENCES

Une modernisation continue est indispensable pour s'adapter à l'évolution des exigences du secteur. Pakulla GmbH permet une commande ponctuelle de tous les processus, une réduction des erreurs dans le cycle de production et une bonne maîtrise des coûts grâce à des solutions logicielles de pointe et des solutions d'automation.

PLUSIEURS SYSTÈMES DE BRIDAGE H 1000 SONT À L'ŒUVRE

Grâce à l'utilisation des systèmes de bridage multifonctionnels H 1000 de Meusburger, Pakulla profite de temps d'équipement plus courts et de possibilités d'usinage plus flexibles. Les conseils professionnels prodigués par le personnel toujours aimable et flexible, les livraisons rapides et les articles de haute qualité de Meusburger sont prisés.

Plusieurs systèmes de bridage H 1000 de Meusburger sont à l'œuvre

De l'idée à la réalisation: solutions optimales de Pakulla GmbH

Nous mettons l'acier en forme.

Le catalogue pour la construction de machines et de gabarits

170 pages qui vous aident à économiser du temps et de l'argent

Nous offrons à nos clients constructeurs de machines et de gabarits une gamme étendue de **plaques et de barres détensionnées** pour les applications les plus diverses. Nous proposons également de l' **usinage spécial.** Vous trouverez dès aujourd'hui l'offre complète dans le catalogue Meusburger pour la construction de machines et de gabarits.

» www.meusburger.com

meusburger.com

Meusburger Georg GmbH & Co KG | Kesselstr. 42 | 6960 Wolfurt | Austria
T 00 43 (0) 55 74 / 67 06-0 | F -11 | ventes@meusburger.com | www.meusburger.com

«LE MATÉRIEL À RECUIT DE STABILISATION DE MEUSBURGER RÉDUIT LES TEMPS DE PRODUCTION.»
Heiko Stahl, directeur de la logistique (EWIKON)

COMPÉTENCE CANAL CHAUD GLOBALE

EWIKON MISE SUR L'USINAGE RAPIDE PAR MEUSBURGER

EWIKON est un fabricant leader international de systèmes de canaux chauds pour l'industrie du moulage par injection. Ces systèmes garantissent des cycles de production stables partout dans le monde. L'entreprise se distingue par des développements novateurs, une très haute qualité et un excellent service au client.

DES PRODUITS POUR DES APPLICATIONS EXIGEANTES

La gamme de produits EWIKON propose un choix complet de systèmes standard fiables, à maintenance conviviale, avec de nombreuses options d'injection. La technologie de distribution supérieure garantit un guidage de matière fondue parfaitement équilibré, même dans le cadre de grandes séries. L'éventail de produits est complété par des aiguilles d'obturation à commande pneumatique, hydraulique ou électrique, des solutions performantes pour l'injection latérale directe, des systèmes spéciaux et une gamme étendue de techniques de régulation avancées.

SOLUTIONS SUR MESURE

Grâce aux systèmes de canaux chauds EWIKON sur mesure, les clients disposent d'avantages compétitifs évidents lors de l'introduction de nouvelles technologies ou de l'optimisation de concepts existants. L'excellent service au client, qui fournit des conseils et une assistance dans la conception de l'outil, une aide lors de la mise en service et assure des interventions SAV rapides dans le monde entier, garantit à un déroulement parfait.

GRANDE CAPACITÉ D'INNOVATION

EWIKON possède un service de développement interne dans lequel travaillent 12 personnes fixes, ainsi qu'une unité de prototypage. L'histoire de l'entreprise est jalonnée d'innovations dans la technique de moulage par injection.

COLLABORATION FRUCTUEUSE AVEC MEUSBURGER

«Pour un bon déroulement de la production, une livraison ponctuelle des matières premières est impérative. Meusburger marque des points avec son traitement rapide des demandes et ses courts délais de livraison. Ceci vaut aussi bien pour les plaques P que pour les dimensions spéciales. Nous apprécions en particulier la collaboration partenariale avec Meusburger», déclare Heiko Stahl, directeur de la logistique chez EWIKON.

Un haut pourcentage de systèmes EWIKON est fourni comme «partie chaude» complète (porte-moule côté canal chaud avec système complet de canaux chauds)

CARTE D'IDENTITÉ

EWIKON Heißkanalsysteme GmbH
Frankenberg, Allemagne

Fondation: 1979
Sites: Siège, fabrication et développement à Frankenberg, filiales en Grande-Bretagne, en Chine et au Japon
Effectif: 250 employés (dont 225 à Frankenberg)
Clients: Industrie médicale, emballage, automobile, pièces techniques, matériel ménager, jouets
www.ewikon.com

LA QUALITÉ, UN ÉLÉMENT CENTRAL

LES PRODUITS MEUSBURGER SONT AUSSI PRISÉS EN BULGARIE

Arexim est spécialisé dans la construction de moules, le moulage par injection (3C inclus), le montage de sous-ensembles et de produits semi-finis, le soudage à ultrasons, l'impression au tampon et l'estampage à chaud. L'entreprise bulgare relève de nouveaux défis en investissant dans le personnel et les installations pour accroître la capacité de production.

Le personnel qualifié et l'équipement technique moderne sont la clé du succès

inForme: *Qu'est-ce que les clients apprécient dans vos produits?*
Les clients apprécient surtout notre compétence dans la construction de moules et notre offre étendue - de la construction de l'outil à la pièce finie en plastique.

inForme: *Quels sont les facteurs de réussite d'Arexim?*
Nous misons sur du personnel qualifié et un excellent encadrement du client. La construction d'outils complexes, un contrôle qualité sévère et un très bon équipement technique sont des facteurs de succès clés.

inForme: *Quels critères sont importants pour vous dans la sélection des fournisseurs?*
Nous attachons une grande importance à la haute qualité des produits, aux livraisons rapides, aux prix attrayants et à la fiabilité.

«MEUSBURGER SE DISTINGUE NOTAMMENT PAR LA HAUTE QUALITE DE SES PRODUITS.»
Anastas Kiryanov, constructeur (Arexim)

inForme: *Comment l'entreprise Meusburger vous assiste-t-elle?*
Avec la livraison de plaques et de pièces à intégrer d'excellente qualité, nous pouvons conserver notre standard élevé.

CARTE D'IDENTITE

Arexim Engineering Ltd.
Smolyan, Bulgarie

Fondation: 1991
Effectif: 413 employés
Chiffre d'affaires: 16,6 mio. EUR
Clients: Automobile, matériel électrique, médical, appareils ménagers, loisirs
www.arexim.bg

Fabrication d'outils exigeants chez Formconsult Werkzeugbau GmbH

La précision dans les moindres détails est l'objectif suprême

OUTILS DE PRÉCISION DE FORMCONSULT

ACIERS DE QUALITÉ À RECUIT DE STABILISATION, GARANTS DU SUCCÈS

Formconsult fabrique sur son site à Schmalkalden, en Allemagne, des outils de moulage par injection de précision et offre à ses clients des prestations compétentes et fiables, de l'idée à la validation de l'outil en passant par la fabrication.

PROCESSUS OPTIMISÉ

Le succès de Formconsult se fonde sur un personnel hautement qualifié, une bonne gestion des produits et une gamme très étendue. Dès le développement et la construction des outils, Formconsult tire profit de sa longue expérience. Un appareil productif moderne est disponible pour la fabrication d'outils exigeants. Un centre de technologie et de validation de produits interne garantit des cycles et temps d'arrêt courts sans grande maintenance.

GRANDE GAMME DE PRODUITS DE MEUSBURGER

L'excellence des produits est garantie par l'utilisation d'aciers de qualité, la précision des plaques porte-empreinte et inserts, ainsi qu'une faible tendance à la déformation. Meusburger offre en plus un programme de livraison varié et une commande simple avec le catalogue bien structuré sur CD.

CARTE D'IDENTITÉ

Formconsult Werkzeugbau GmbH
Schmalkalden, Allemagne

Fondation: 1991
Effectif: 48 personnes (dont 6 apprentis)
Outils construits/an: 50–60
Chiffre d'affaires: 3,8 mio. EUR
Clients: Construction automobile, matériel électrique/électronique, industrie médicale, appareils ménagers et industrie des loisirs
www.formconsult.de

PARAGON, ACTIF DEPUIS PLUS DE 40 ANS

LES PLAQUES STANDARD DE MEUSBURGER ACCÉLÈRENT LA PRODUCTION

Depuis 1969, Paragon Toolmaking est un constructeur et fournisseur leader de moules à compression, de moules d'injection et de gabarits. L'entreprise livre des solutions sur mesure pour de nombreux grands constructeurs et équipementiers dans l'automobile, l'aérospatiale, l'industrie pharmaceutique et médicale, et le secteur des appareils ménagers.

Paragon offre à ses clients de hautes compétences sur toute la ligne, de la conception à la fabrication. Ses 40 ans d'expérience dans la construction d'outils lui permettent d'optimiser les processus d'exploitation pour rendre la réalisation d'outils plus économique et plus innovante.

MEUSBURGER EST UN FOURNISSEUR PRIVILÉGIÉ DEPUIS PLUS DE 10 ANS

L'utilisation de plaques standard de Meusburger dans la construction de moules à compression novateurs et de pièces à intégrer, telles que des tasseaux, plaquettes de pression et plaques dévêtisseuses, permet de raccourcir les cycles de fabrication et garantit une qualité optimale. Paragon fait aussi appel à l'offre de plaques d'acier à recuit de stabilisation dans des dimensions spéciales. Allan Haagensen, directeur commercial technique, explique à ce sujet: *«L'utilisation d'acier de haute qualité à recuit de stabilisation nous permet de réduire les coûts et temps de traitement, ce dont nos clients profitent aussi. Cette raison, associée aux procédures de commande simples et aux livraisons fiables et rapides, explique pourquoi nous continuons à miser sur Meusburger.»*

Fabrication d'outils professionnelle et novatrice chez Paragon

CARTE D'IDENTITE

Paragon Toolmaking Co Ltd
Hull, Humberside, Royaume-Uni

Fondation: 1969
Effectif: 26 + 3 apprentis
Outils construits/an: 60
www.paragontoolmaking.com

PRESTATAIRE LEADER EN CONSTRUCTION

LES SUPPORTS NUMÉRIQUES DE MEUSBURGER FACILITENT LE TRAVAIL

ibb Konstruktionsdienstleistungs GmbH s'est établi comme un leader dans son secteur d'activité. Plus de 350 employé(e)s assistent les clients en matière de construction, indépendamment des branches, avec de hautes compétences professionnelles et une qualité superlative.

Avec plus de 30 constructeurs, ibb peut réaliser jusqu'à six outils simultanément suivant le système. L'entreprise s'est spécialisée dans les systèmes de CAO 3D Creo Parametric (Pro/ENGINEER), CATIA 5 et SIEMENS NX. L'application rigoureuse de ces programmes, la longue expérience et la formation régulière et intensive du personnel assurent au client un suivi professionnel des projets ainsi que des solutions techniques sur mesure.

SUPPORTS NUMÉRIQUES DE MEUSBURGER

Les constructeurs d'ibb apprécient la conception claire du catalogue online ou sur CD de Meusburger. Ils trouvent rapidement les modèles CAO souhaités et peuvent directement reprendre les données dans la construction. Il en résulte une réduction du temps et des coûts dont profitent aussi les clients d'ibb.

«NOTRE INTERLOCUTEUR CHEZ MEUSBURGER RÉAGIT TOUJOURS DE FAÇON RAPIDE ET COMPÉTENTE À NOS DEMANDES. L'ENTREPRISE NOUS PREND AU SÉRIEUX COMME PRESTATAIRE ET ENTRETIENT AVEC NOUS DES RELATIONS PARTENARIALES.»
Ilja Stiehler, responsable du service de construction (ibb)

ibb Konstruktionsdienstleistungs GmbH – des compétences professionnelles au plus haut niveau

CARTE D'IDENTITÉ

ibb Konstruktionsdienstleistungs GmbH
Petersberg/Fulda, Allemagne

Fondation: 1995
Sites: Petersberg, Gotha, Jena, Düsseldorf, Hambourg, Ulm
Outils construits/an: Env. 95 en 2012 (2011: env. 65)
Clients: Construction automobile, industrie médicale, aérospatiale, composants optiques, appareils électroménagers
www.ibb-konstruktion.de

Votre **partenaire** fiable pour la construction de **moules** et **outils de découpe**

Équipement de mesure et jauges de haute précision
à partir du salon Euromold 2013

- Équipement de mesure et jauges de haute précision **pour des mesures et des contrôles reproductibles**
- **Fabricants renommés** garantissant une excellente qualité des produits et une longue durée de vie
- **Parfaitement adaptés** à toutes les applications dans la construction de moules et d'outils
- Gamme complète **disponible sur stock**

» www.meusburger.com

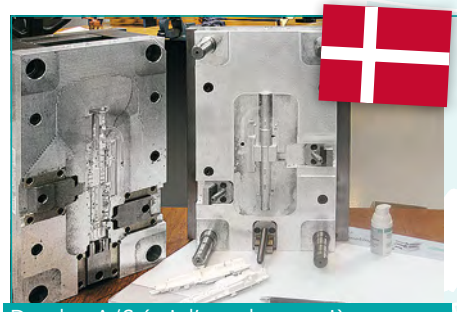
Vous trouverez les nouveaux équipements de mesure ainsi que de nombreux autres produits pour la construction de moules et outils dans le nouveau catalogue «Équipement d'atelier» à partir du salon Euromold 2013.

meusburger®.com

Meusburger Georg GmbH & Co KG | Kesselstr. 42 | 6960 Wolfurt | Austria
T 00 43 (0) 55 74 / 67 06-0 | F -11 | ventes@meusburger.com | www.meusburger.com

COUP D'ŒIL SUR LA SCANDINAVIE

DES CLIENTS MEUSBURGER DU NORD SE PRÉSENTENT



Dencker A/S était l'une des premières sociétés au Danemark à utiliser une plaque porte-empreinte Meusburger F50 afin de pouvoir fabriquer de grandes pièces plus rapidement.

DENCKER A/S est établi à Nykřbing Mors, Jutland de l'Ouest. Cette entreprise fondée par Anders Dencker en 1995 emploie aujourd'hui 26 personnes, se développe en continu et investit dans des machines modernes. Elle est très appréciée pour son excellent service au client et sa fabrication rapide d'outils.
www.dencker.net

«L'utilisation de produits Meusburger nous permet de respecter nos délais de livraison et nos exigences de qualité et de prix dans le domaine de la construction de moules d'injection.»
Stefan Ericsson (Kiwanotech AB)

Le **GROUPE LAUKAMO**, de Somero, Finlande, associe le développement de produits, la construction et la fabrication d'outils avec la production high tech de pièces en plastique, tôles et sous-ensembles électroniques. Les solutions uniques, élaborées en interne, garantissent la matérialisation des idées du client par des concepteurs hautement qualifiés, du design à l'assemblage en passant par le prototypage et la fabrication de pièces en plastique. L'entreprise est spécialisée dans le moulage par injection à un, deux ou trois composants, et réalise aussi des pièces en plastique très complexes, ainsi que des produits finis évolués qui combinent composants électroniques et tôles.
www.laukamo.fi

«Les inserts et plaques F55 de Meusburger sont notre solution privilégiée pour le raccourcissement des cycles lors de la réalisation de moules.»
Marko Laaksonen (Laukamo)

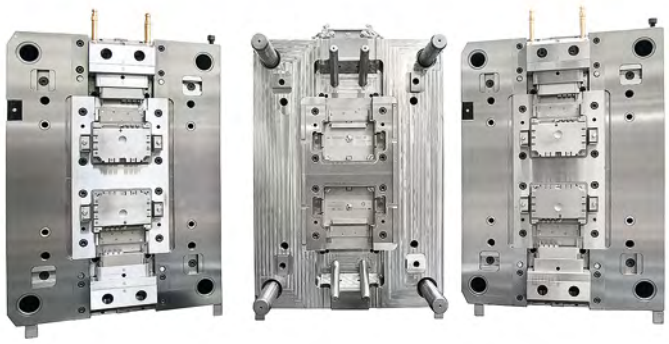
KIWANOTECH AB, de Jönköping (Suède), propose des solutions complètes pour le processus de développement. La transmission de savoir-faire dans la conception de produits, le prototypage, les moules d'injection et la fabrication rationalise la recherche d'une solution optimale. Pour Kiwanotech AB, spécialisé dans le moulage par injection et la fabrication, il est important de livrer des produits de haute qualité, adaptés aux besoins des clients et dans les meilleurs délais.
www.kiwanotech.se

Les produits d'Oticon exigent la plus haute précision. L'entreprise se fie aux éléments standard pour moules de Meusburger

OTICON conçoit et développe des systèmes auditifs pour adultes et enfants. La filiale Oticon Medical s'est spécialisée dans la fabrication d'appareils à conduction osseuse.
Le groupe emploie plus de 3 000 personnes à l'échelle mondiale. Il vend ses produits dans 23 pays via des bureaux de vente et au niveau mondial à travers plus de 80 distributeurs indépendants. Actuellement, les utilisateurs d'aides auditives profitent de solutions Oticon dans plus de 100 pays. Oticon est le seul fabricant d'appareils auditifs à disposer d'un propre centre de recherche, à Eriksholm, près de Copenhague.
www.oticon.com

«Nous aimons utiliser les plaques porte-empreinte de Meusburger en raison des courts délais de livraison et des procé dures de commande simples via le catalogue online.»
Torben Thygesen (Sancon)

SANCON est établi dans la belle localité de Mariager Fjord, Jutland du Nord. Les trois propriétaires actuels, Richard Frandsen, Tomas Hj. Andersen et Torben Thygesen, ont repris la société en 2005. Depuis, elle s'est développée et compte aujourd'hui 8 employé(e)s. *«Nous entretenons d'étroites relations avec nos clients et pouvons réagir rapidement»*, déclare Torben Thygesen, responsable de la construction d'outils et de l'encadrement des clients chez Sancon. L'outilleur propose en plus de la réalisation de nouveaux outils des prestations de modification et de réparation d'outils existants. **www.sancon.dk**



CARTE D'IDENTITÉ
Alhorn GmbH & Co.KG
Lübbecke, Allemagne

Fondation: 1977
Effectif: Env. 75 dans la construction d'outils, env. 150 au total
Outils construits/an: Env. 60–80
Clients: Construction automobile, matériel électrique et électronique, industrie médicale
www.alhorn.de

PLUS HAUT DEGRÉ DE PRÉCISION ET SOIN

ALHORN TABLE SUR LES ÉLÉMENTS PRÉTRAITÉS DE MEUSBURGER

Un produit parfait nécessite un outil parfait – telle est la philosophie de la société Alhorn GmbH & Co. KG. Cette entreprise familiale moderne à croissance dynamique réalise des outils de moulage par injection de précision ainsi que des articles en plastique complexes et de haute précision. Depuis des années, Alhorn fait appel à Meusburger comme fournisseur privilégié d'éléments standard pour la construction d'outils de moulage par injection.

Sur le site de Lübbecke, Alhorn et ses quelque 150 employés proposent des prestations complètes: de la construction à la mise en service d'outils de moulage par injection en passant par la réalisation, la validation et l'établissement du PPAP. L'appareil productif moderne comprend 47 machines à injection d'une force de fermeture de 50 à 420 tonnes.

«POUR NOUS OUTILS, NOUS AVONS BESOIN D'ÉLÉMENTS STANDARD POUR MOULES DE LA PLUS HAUTE QUALITÉ. LES PLAQUES STANDARD PRÉTRAITÉES ET À RECUIT DE STABILISATION DE MEUSBURGER ONT FAIT LEURS PREUVES.» Jörg Brammeier, gérant (Alhorn GmbH & Co.KG)

LES CLIENTS APPRÉCIENT LA HAUTE PRÉCISION

Alhorn réalise des outils de moulage par injection dans sa propre unité de construction pour des articles à hautes exigences techniques de 700 x 900 mm. Outre la haute qualité et le respect des délais, le succès de l'entreprise repose sur son savoir-faire innovant et sa longue expérience.

LE PARTENAIRE INNOVANT

CATALOGUE SUR CD DE MEUSBURGER CHEZ GENERO

Depuis sa fondation en 2003, Genero assiste ses clients avec son savoir pointu, son expérience et ses systèmes CAO de pointe dans le développement et la construction d'outils de moulage par injection. «Le dialogue intensif avec les clients se trouve au premier plan chez nous. Ceci nous permet de développer en commun des solutions novatrices pour des pièces en plastique esthétiques et de haute qualité», note Dirk Schneider, un des trois gérants de la société.

ÉLÉMENTS STANDARD POUR HAUTES EXIGENCES

Genero est apprécié par son souci aigu de la qualité et son respect des délais. Pour satisfaire ces exigences, le spécialiste de la construction utilise depuis 10 ans les éléments standard pour moules de Meusburger. Ce sont surtout la large gamme d'éléments standard et la disponibilité immédiate des données 3D à partir du catalogue sur CD de Meusburger qui facilitent les cycles de construction.

Les clients satisfaits du secteur des techniques médicales, de la construction automobile, de l'industrie électrique/électronique, des biens de consommation, des jouets et de l'emballage attestent la qualité des solutions fournies par Genero.

L'équipe de Genero – avec Thorsten Schmidt (2ème d.g.), collaborateur du service externe de Meusburger – assiste ses clients avec son savoir pointu, son expérience et sa technique CAO de pointe

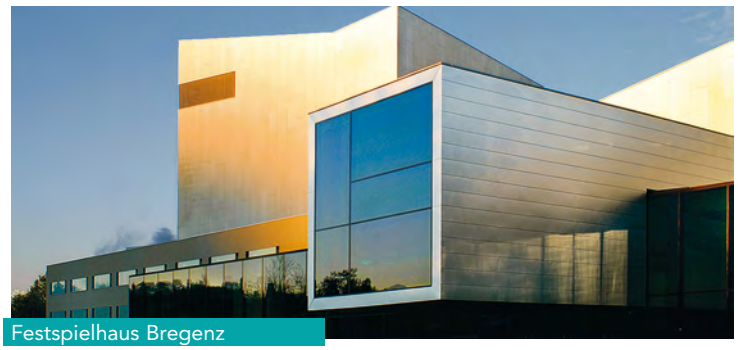
CARTE D'IDENTITÉ
Genero GmbH & Co. KG,
Kronach, Allemagne

Fondation: 2003
Effectif: 12 employés
Outils construits/an: Env. 100
Chiffre d'affaires: 620 000 EUR

www.genero-online.de

Chemins de VTT et de randonnée variés avec de belles vues dans tout le Vorarlberg

La tradition de la construction revisitée: école maternelle de Bizau



Festspielhaus Bregenz

LA RÉGION NATALE DE MEUSBURGER

POUR LES AMOUREUX DE LA CULTURE ET DE LA NATURE

C'est dans la partie ouest de l'Autriche, au centre de l'Europe, que se situe le Vorarlberg, une province passionnée d'art et attachée à son autonomie. Emprunter de nouvelles voies est depuis toujours un élément important de l'identité de ce land, dans tous les domaines de la vie et de l'économie. C'est ici, au cœur de la région et entourée d'une nature impressionnante, que la société Meusburger a ses racines. La situation économique et géographique avantageuse dans cette zone située au croisement de l'Allemagne, de la Suisse, de l'Autriche et du Liechtenstein fait partie des facteurs de réussite de Meusburger.

CONSTRUCTION NOVATRICE

Les architectes et artisans utilisent comme principal matériau le bois pour mettre en scène les traditions de construction. Les nouvelles maisons présentent des lignes claires qui se démarquent du paysage tout en s'y intégrant à merveille. Le Vorarlberg représente aussi une région modèle en termes de construction écologique et à haute efficacité énergétique. C'est ce qu'illustre entre autres un projet actuel. Dornbirn accueille le premier immeuble hybride-bois modulaire du monde, et ce, en qualité de maison passive. Haute de 27 mètres, la LifeCycle Tower a été édifiée selon un principe modulaire et mise en exploitation en novembre 2012. De nombreux modules sont préfabriqués et ont été montés sur place.

Les visiteurs amateurs d'art du lac de Constance peuvent contempler avec ravissement non seulement les objets exposés dans le Kunsthaus Bregenz ou le «vorarlberg museum» voisin, mais aussi la construction originale de ces deux ouvrages. Lorsqu'on avance vers la montagne de Bregenz, le regard tombe sur une multitude de bâtiments originaux implantés sur le versant du Pfänder.

L'ARCHITECTURE DU VORARLBERG EST DEVENUE UNE RÉFÉRENCE DANS LES CERCLES DE SPÉCIALISTES EN EUROPE. PRATIQUEMENT AUCUNE AUTRE RÉGION DE L'UNION EUROPÉENNE NE PRÉSENTE UNE TELLE DENSITÉ D'OUVRAGES DE QUALITÉ QUE LA ZONE AUTOUR DU LAC DE CONSTANCE.

DESIGN DU BREGENZERWALD

Le Bregenzerwald situé à proximité associe également nature et culture (de construction). Ici s'est développé, parallèlement à l'architecture moderne, un artisanat original d'orientation design dont les réalisations sont très demandées en Autriche et à l'étranger. Une centaine d'artisans innovants se sont regroupés dans le Werkraum Bregenzerwald. Une propre maison du «Werkraum», conçue d'après les plans du célèbre architecte suisse Peter Zumthor, a ouvert ses portes en juillet 2013 à Andelsbuch.

ZONE DE CULTURE ET DE MOBILITÉ

À quelques kilomètres d'Andelsbuch, à Hittisau plus exactement, l'itinéraire «Culture du Bois» réunit des adeptes de randonnées et d'architecture. Il passe notamment près de trois scieries et de l'ancienne maison de la culture et des pompiers. Des randonneurs et VTTistes sillonnent tout le land sur des chemins parfaitement balisés. Que ce soit dans la zone du Silvretta ou de l'Arlberg, du Kleinlwalsertal ou du Rätikon: les routes sont variées et offrent de magnifiques vues.

UN ESPACE POUR LES SPORTS D'HIVER

Domaines skiables féériques, paysages saisissants et pistes à perte de vue: le Vorarlberg offre les meilleures conditions aux amateurs de sports d'hiver. Ces dernières années, des zones de ski telles que Damüls-Mellau ou Silvretta-Montafon ont attiré l'attention sur elles à travers de gros investissements et un service premium. Le regroupement de Warth-Schröcken et de Lech-Zürs sur l'Arlberg offrira un nouvel eldorado aux amoureux de sports d'hiver durant la saison 2013/14.

www.vorarlberg.travel/fr

EN DE BONNES MAINS

LA MAINTENANCE PRÉSERVE LE MATÉRIEL

Meusburger attache beaucoup d'importance à une qualité maximale et des livraisons rapides. C'est pourquoi il est indispensable d'assurer une haute disponibilité technique des installations, afin de conserver la productivité. Le département Maintenance veille au parfait état des machines et du bâtiment.

L'équipe de maintenance est constituée de 30 collaborateurs et divisée en quatre domaines: maintenance mécanique, maintenance électrique, maintenance générale et concierge.

Grâce à sa polyvalence, l'équipe de techniciens maîtrise ce grand champ d'application sans problèmes. Pour maintenir la disponibilité des installations à un niveau élevé et réduire les dysfonctionnements, il faut examiner et entretenir régulièrement les près de 200 machines de production. Au cas où des problèmes surviennent, l'équipe de maintenance interne peut intervenir rapidement pour les résoudre.

Grâce au département Maintenance, les machines et le bâtiment sont toujours dans le meilleur état

«NOUS MISONS SUR LA MAINTENANCE PRÉVENTIVE POUR EXPLOITER NOS INSTALLATIONS ULTRA MODERNES AVEC LE MAXIMUM DE PRODUCTIVITÉ ET D'EFFICACITÉ.»
Christoph Fink, directeur du service de maintenance générale

TÂCHES

- Maintenance mécanique et électrique, maintenance de production
- Manutention des nouvelles machines de production, de l'arrivée de la marchandise au lieu d'installation
- Mise en place de matériel spécial
- Organisation et coordination de commandes de pièces de rechange, réparations et révisions
- Établissement de documentations électriques
- Étude et mise en œuvre d'installations électriques sur les machines et bâtiments
- Contrôle des outils de travail
- Tenue des stocks de consommables (huiles, graisses, nettoyants, …)
- Gestion des déchets

ICI, ÇA TOURNE «ROND»

GRAND CHOIX DE PIÈCES RONDES

Fort de ses quelque 50 ans d'expérience dans l'usinage de l'acier, Meusburger est en mesure d'adapter son offre de produits à l'évolution de la demande du marché. C'est pourquoi il existe depuis 1999 une unité d'usinage de pièces rondes qui emploie actuellement 10 collaborateurs.

En 3 x 8, des pièces standard sont réalisées en grandes séries sur des tours et des rectifieuses. L'unité d'usinage de pièces rondes dispose d'un parc de machines ultra moderne et bénéficie des outils et technologies les plus avancés dans le domaine du tournage et de la rectification cylindrique. La tâche clé de ce service réside dans la réalisation de divers éléments de guidage pour outils de découpe et porte-moule à l'aide de machines à commande numérique. La production est commandée par gestion de stock et de ce fait répartie au mieux sur les machines.

L'équipe de l'unité d'usinage de pièces rondes avec le chef de service Mario Feuerstein (tout à droite)

» TRAITEMENT DE 700 TONNES D'ACIER ROND PAR AN

» 3 000 ARTICLES

» RÉALISATION DE 860 000 PIÈCES RONDES PAR AN

«QU'IL S'AGISSE DE FABRIQUER DES ÉLÉMENTS STANDARD OU DES PIÈCES SPÉCIALES – NOTRE ÉQUIPE MOTIVÉE ET FLEXIBLE VEILLE AU HAUT NIVEAU DE QUALITÉ ET À LA LIVRAISON PONCTUELLE.»
Mario Feuerstein, chef du service d'usinage de pièces rondes

Le parc de machines avancé et le personnel compétent garantissent une excellente qualité

MISE EN RÉSEAU PARFAITE

BONNE EXPLOITATION GRÂCE AU SERVICE TI DE MEUSBURGER

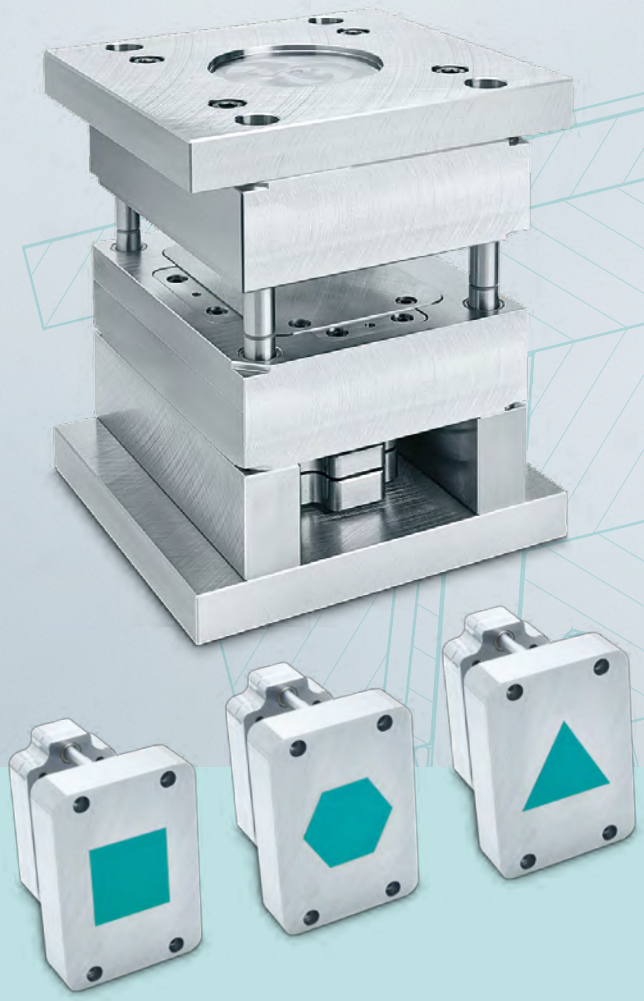
Les onze employé(e)s du service Technologies de l'information (TI) prennent en charge toute l'infrastructure et les logiciels correspondants. Entre-temps, le traitement électronique des données est devenu un impératif pour le travail quotidien de toute l'entreprise.

Les tâches du service TI se subdivisent en deux domaines principaux: Administration et Navision. Les six employé(e)s de l'unité Navision sont responsables du système ERP Navision, du système de gestion de documents ELO et de la conception de logiciels. Une part importante du travail a trait à l'ERP Navision, utilisé au siège à Wolfurt en Autriche et dans toutes les succursales commerciales. Ce domaine englobe l'encadrement et la formation des utilisatrices et utilisateurs, le développement, l'adaptation et la maintenance du système.

«LES NOUVEAUX DÉFIS RÉGULIERS, LA MUTATION TECHNOLOGIQUE RAPIDE ET L'ENVIRONNEMENT OPTIMAL CHEZ MEUSBURGER RENDENT LE TRAVAIL DE CE DÉPARTEMENT INTÉRESSANT»
Martin Stenzel,
directeur du département TI

Dans le domaine de l'administration, la disponibilité, la sécurité et la flexibilité d'adaptation de l'infrastructure TI dynamique jouent un rôle important, car de nombreux processus d'exploitation en dépendent. Les tâches englobent notamment le suivi des réseaux, des serveurs, de tous les PC et imprimantes en interne, de même que la connexion et la prise en charge du matériel informatique utilisé dans les succursales commerciales et par le personnel du service externe. D'autres activités courantes sont liées à la protection du système contre les défaillances techniques et contre d'autres risques de sécurité.

Une entité stratégique pour le travail quotidien: le département TI de Meussurger



Moules à versions FW
4 nouveaux formats à partir de l'Euromold 2013

» **Réalisation** de prototypes et de petites séries **en un temps record**
» **Changement des empreintes** avec batterie d'éjection **sur la presse d'injection**
» **Conception modulaire** des moules à versions avec inserts **prêts au montage – produits disponibles sur stock**

meusburger®.com

Meusburger Georg GmbH & Co KG | Kesselstr. 42 | 6960 Wolfurt | Austria
T 00 43 (0) 55 74 / 67 06-0 | F -11 | ventes@meusburger.com | www.meusburger.com

«SALVUS» EN ARGENT

DISTINCTION POUR LA PROMOTION DE LA SANTÉ AU TRAVAIL

Au printemps 2013, Meusburger s'est vu décerner le «salvus argent» pour sa promotion exemplaire de la santé au travail. Ce label de qualité attribué dans le domaine de la santé au Vorarlberg récompense les entreprises qui prennent activement des mesures pour préserver la santé de leur personnel.

Le prix a été créé en 2013 par des partenaires puissants, comme la caisse maladie régionale du Vorarlberg, la chambre du travail, la chambre de commerce du Vorarlberg et le land du Vorarlberg.

salvus
Vorarlberger Gütesiegel
Unternehmen Gesundheit
2013 – 2014

«LA SANTÉ DE NOTRE PERSONNEL NOUS TIENT À CŒUR. C'EST POURQUOI NOUS FAISONS TOUT POUR QUE NOS EMPLOYÉ(E)S PUISSENT TRAVAILLER EN SÉCURITÉ, AVEC UNE FORTE MOTIVATION ET DANS LES MEILLEURES CONDITIONS. UN PERSONNEL EN BONNE SANTÉ NOUS AIDE AUSSI À ENREGISTRER UNE CROISSANCE SAINE.» Roman Giesinger, directeur du personnel

Toutes les entreprises qui remplissent les conditions suivantes reçoivent le «salvus argent»:

» Objectifs de santé définis
» Chargé des questions de santé
» Participation du personnel
» Mise en œuvre de mesures promouvant la santé depuis au moins 6 mois

Plus d'infos sur le site **www.salvus.at**

Exemple de promotion de la santé chez Meusburger: l'installation d'un convoyeur à hauteur de table permet au personnel de travailler dans une position droite.

«QUI N'AIMERAIT PAS ÊTRE CLOWN UN JOUR?»

Otmar Meusburger, service interne, département Usinage spécial, à propos de son activité extra-professionnelle de clown:

«ÊTRE CLOWN ME PERMET DE ME MOQUER DE MOI-MÊME, D'ADOPTER D'AUTRES PERSPECTIVES ET DE TOUJOURS RECOMMENCER AVEC LE MÊME ENTHOUSIASME»

L'APPRENTISSAGE A LA COTE
DES INVESTISSEMENTS PÉRENNISENT LE SUCCÈS

Meusburger réalise de grands investissements dans la formation des apprentis pour maintenir l'entreprise sur le cap de la croissance. Une dizaine d'années après l'initiative de Georg Meusburger, l'entreprise familiale de Wolfurt en Autriche forme aujourd'hui déjà 75 apprentis. Afin de pouvoir leur offrir le meilleur enseignement professionnel, Meusburger a injecté près de 2 mio. EUR dans l'extension de l'atelier d'apprentissage. Le nombre de formateurs a également augmenté: Ramona Schwinger et Peter Willam ont rejoint l'équipe en 2013 et encadrent les apprentis de Meusburger.

NOUVEAUX MEMBRES:

« CE QUI ME PLAÎT EN PARTICULIER, CE SONT LES ÉCHANGES AVEC LES JEUNES ET LE TRAVAIL VARIÉ. J'APPRÉCIE AUSSI LE FAIT QUE L'ON DISPOSE TOUJOURS D'UN SOUTIEN QUAND ON VEUT CONTINUER À SE FORMER. »

Ramona Schwinger

21 ans, Dornbirn
Formatrice d'apprentis dans le domaine du tournage

- » **2006 – 2010:** Apprentissage comme mécanicienne-outilleuse (Zumtobel)
- » **2010 – 2012:** Fraisage (z-Werkzeugbau GmbH)
- » **2012 – 2013:** Service commercial interne (Meusburger)
- » **Depuis 2013:** Formatrice d'apprentis chez Meusburger
- » **Loisirs:** Musique (concerts), football, voyages, ...

« EN SEPTEMBRE 2004, J'AI COMMENCÉ ICI MON APPRENTISSAGE DE TECHNICIEN USINEUR ET JE L'AI BOUCLÉ AU PRINTEMPS 2008. J'AI ENSUITE TRAVAILLÉ QUELQUES ANNÉES DANS LE SERVICE FRAISAGE SPÉCIAL ET AUJOURD'HUI JE PEUX TRANSMETTRE AUX JEUNES LES CONNAISSANCES ACQUISES. »

Peter Willam

24 ans, Schwarzach
Formateur d'apprentis dans le domaine du fraisage

- » **2004 – 2008:** Apprentissage comme technicien usineur (Meusburger)
- » **2008 – 2012:** Service Fraisage spécial (Meusburger)
- » **2012:** Brevet de maîtrise comme mécatronicien
- » **Depuis 2013:** Formateur d'apprentis chez Meusburger
- » **Loisirs:** Football, ski, ...

JOURNÉE PORTES OUVERTES DE L'ATELIER D'APPRENTISSAGE

VIF INTÉRÊT DANS LA RÉGION

Le 13 octobre 2012, Meusburger a pour la première fois organisé une «journée portes ouvertes de l'atelier d'apprentissage» pour permettre aux jeunes à la recherche d'une place d'apprenti et aux élèves, ainsi qu'à leurs parents et à leur entourage, d'obtenir un aperçu exclusif de l'entreprise et de l'atelier d'apprentissage. Près de 1 200 intéressés ont saisi l'occasion que Meusburger leur avait offerte.

Six formateurs et quinze apprentis sur douze stations se sont tenus à la disposition des nombreux visiteurs pour les informer sur les différentes filières d'apprentissage proposées chez Meusburger. Le public a manifesté un vif intérêt pour le parc de machines moderne et le film d'information sur les apprentis projeté dans la nouvelle salle de formation. Il a pu déguster des saucisses chaudes et du pain.

«La journée portes ouvertes était une pleine réussite. L'intérêt porté à cet événement était très grand et les réactions unanimement positives! Nous poursuivrons cette série. À l'avenir, les visiteurs pourront s'attarder sur un plus grand nombre de stations et il y aura encore plus de choses à voir», confie Peter Nußbaumer, directeur de la formation des apprentis chez Meusburger. L'envoi de candidatures et les procédures de sélection pour 2014 ont déjà démarré et de nombreux élèves se sont déjà inscrits pour participer aux journées de découverte.

Sur douze stations, les visiteurs ont pu s'informer sur les différents métiers enseignés chez Meusburger

PRIX DE RECONNAISSANCE:

FONDATION HANS HUBER

Meusburger a reçu en septembre 2013 un prix de la Fondation Hans Huber pour l'excellente formation que l'entreprise prodigue aux apprentis et sa responsabilité sociale.

L'objectif de la Fondation est de promouvoir la formation professionnelle et par conséquent des personnes en formation. L'apprentissage est le point de départ d'une carrière attrayante. La Fondation décerne chaque année des prix à des personnes qui se sont distinguées par des mérites particuliers en relation avec le système de formation professionnel dual. Cette année, Georg Meusburger, fondateur et directeur senior de la société Meusburger, a obtenu un prix de reconnaissance.

Point de contact Atelier d'apprentissage: Guntram Meusburger (à gauche) s'entretient avec les apprentis Dominik Stadelmann (à gauche au milieu) et Tim Feichtinger (à droite au milieu) et avec le directeur de la formation des apprentis, Peter Nußbaumer (à droite)

EXTENSION CHEZ MEUSBURGER

UN NOUVEAU MÉTIER ET 33 NOUVEAUX APPRENTIS

Depuis l'automne 2013, Meusburger forme pour la première fois au métier d'électrotechnicien (techniques d'installations et d'exploitation). En même temps, 33 nouveaux apprentis ont commencé leur formation.

En raison de l'agrandissement continu de la surface de production et du parc des machines, les spécialistes qualifiés dans le domaine de l'électrotechnique prennent de plus en plus d'importance chez Meusburger. Le nouvel apprentissage proposé familiarise les apprentis dès le début avec les cycles de travail correspondants et leur permet ainsi de manier les quelque 200 machines de production de l'entreprise.

En tant qu'électrotechnicien(ne)s de la maintenance, les apprentis exécutent des tâches intéressantes et variées ayant trait aux systèmes électriques/électroniques et à l'automation. Ils apprennent à planifier, monter, installer, maintenir et réparer divers équipements électriques et électroniques. Le domaine d'activité englobe des installations électriques simples, le câblage d'armoires de commande, la mise en service et l'entretien de machines-outils, ainsi que le dépannage. Par ailleurs, les apprentis obtiennent un aperçu des techniques d'automation et de commande.

APPRENTISSAGE EN ÉLECTROTECHNIQUE

Durée: 3,5 ans

Domaines: Réalisation de schémas électriques et de connexions, fabrication de commandes, dépannage d'équipements électriques et électroniques, et bien d'autres choses

Profil requis: Aptitudes techniques et manuelles

École professionnelle: Bregenz (cours en bloc pendant 10 semaines par année d'apprentissage)

LES NOUVEAUX:

Fraisage:
Julius Hehle, Hörbranz
Marco Steurer, Krumbach
Noah Lässer, Lustenau
Nicolas Waldinger, Lauterach
Eric Plangger, Bregenz
Dominik Kirschner, Bregenz
Elias König, Hörbranz
Simeon Schwinger, Dornbirn
Tobias Anwander, Lauterach
Robin Nußbaumer, Sibratsgfäll
Philipp Mandl, Dornbirn
Tobias Österle, Hörbranz
Stefanie Ludescher, Meiningen
Katrin Felder, Mellau
Dominik Bechter, Alberschwende
Stefan Greußing, Bezau
Maximilian Schertler, Wolfurt
Michael Sagmeister, Egg/Großdorf
Adrian Sutterlüty, Bezau

Usinage des métaux:
Julian Kohler, Sulzberg
Steve Hammerer, Dornbirn
Marco Mihajlovic, Altenstadt
Elias Reichl, Dornbirn
Kevin Schmid, Dornbirn
Sasa Lakic, Röthis

Construction mécanique:
Gabriel Mathis, Hohenems
Raphael Gmeiner, Dornbirn
Martin Pickart, Bezau
Pascal Vaczi, Bregenz
Valentin Gunz, Dornbirn

Électrotechnique:
Thomas Wirth, Andelsbuch
Johannes Metzler, Andelsbuch
Markus Gasser, Bizau

BIEN INFORMÉ AVEC LE BLOG DES APPRENTIS

LES VISITEURS DÉCOUVRENT L'ATELIER D'APPRENTISSAGE MEUSBURGER

Depuis septembre 2012, le blog des apprentis de Meusburger est en ligne sur le site **www.lehre-bei-meusburger.com** *et connaît une affluence de plus en plus grande. En moyenne, il enregistre 1 300 visiteurs par mois. Outre les actualités hebdomadaires de l'atelier d'apprentissage, les visiteurs trouvent ici toutes les informations importantes sur la formation et les différents métiers chez Meusburger.*

Toutes les semaines, les auteurs mettent en ligne des contributions que les visiteurs du blog peuvent lire, évaluer et commenter. À cet effet, une équipe de rédaction composée de onze apprentis et de deux formateurs se réunit tous les trois mois. Elle détermine dans une atmosphère détendue les thèmes qui seront publiés sur le blog pendant les semaines suivantes. L'objectif suprême est de rendre les articles agréables à lire et authentiques. C'est pourquoi ce sont surtout les apprentis qui rédigent les comptes rendus.

« Il ne s'agit pas de fournir des textes parfaits, enjolivés, mais de donner un aperçu réaliste du quotidien de l'atelier d'apprentissage. Les lecteurs réguliers et le nombre croissant de visiteurs attestent l'attrait de cette idée. »

Peter Nußbaumer, directeur de la formation des apprentis chez Meusburger

«GEUZE» ON TOUR

MON SÉJOUR LINGUISTIQUE EN ANGLETERRE

En guise de récompense pour les très bons résultats que j'avais obtenus lors de l'examen de fin d'apprentissage, Meusburger m'a permis de réaliser un séjour linguistique de trois semaines en Angleterre. La valise préparée et plein d'enthousiasme, je me suis envolé en direction de Brighton, situé sur la côte sud de la Grande-Bretagne. Comme je n'avais jamais pris l'avion auparavant, c'était déjà un événement exceptionnel sur ce plan.

Pendant mon séjour, j'ai vécu dans une famille d'accueil et fréquenté l'école de langues pour améliorer mon anglais. Ma classe était particulièrement hétérogène et j'ai appris à connaître beaucoup de gens, également d'autres pays. C'était très intéressant d'échanger des informations et aussi très avantageux pour l'apprentissage, puisqu'il fallait obligatoirement s'exprimer en anglais.

Nous avons effectué plusieurs excursions pour découvrir le pays. Dans différentes villes, nous avons vu les points d'attraction les plus connus. À Londres, nous avons en plus assisté à la comédie musicale «We Will Rock You». La ville de Brighton m'a particulièrement plu.

Mon séjour linguistique était très bien organisé. Pour moi, c'était une expérience unique et une très belle période. Dommage que ces trois semaines aient passé si vite.

Michael Geuze, ex apprenti et aujourd'hui spécialiste demandé chez Meusburger

VIVE LE SPORT

ASSOCIER MOUVEMENT ET PLAISIR, EN ÉTÉ COMME EN HIVER

SORTIE SKI DE FOND

Au début de l'année 2013, 29 employé(e)s de Meusburger se sont retrouvé(e)s dans le Nordic Sport Park à Sulzberg pour pratiquer à l'appui d'instructions professionnelles du ski de fond et du tir sous un soleil radieux. Le dîner organisé dans la maison du club a bouclé cette journée très réussie.

JOURNÉE DE SKI À WARTH

Le 9 mars 2013, les autobus Meusburger ont amené 65 employé(e)s à Warth. Le temps changeant n'a pas affecté la bonne humeur des excursionnistes et après de nombreuses descentes, les sportives et sportifs se sont réunis dans l'hôtel Jägeralpe pour un moment de détente bien mérité.

RACE FOR GOLD 2013

Le 1er mars, la fédération de ski du Vorarlberg (VSV) a invité les entreprises régionales à la première épreuve «Race for Gold», au cours de laquelle les équipes se sont mesuré au profit des jeunes skieurs du Vorarlberg dans le cadre d'une descente. Les coureuses et coureurs ont été suivis à cet effet par des ex-champions olympiques. Au total, 19 équipes d'entreprises de la région ont participé à cette compétition, dont deux équipes de quatre personnes de Meusburger. Chez les dames, Sabine Ritter s'est classée en 8ème position, chez les messieurs Erhard Korkunka est arrivé en 5ème position. Dans le classement par équipe, Meusburger s'est réjoui de sa bonne 4ème place.

PARTIE DE LUGE DES APPRENTIS

Cet hiver aussi, les apprentis ont tenu à organiser leur traditionnelle partie de luge à Sibratsgfäll. Ils ont d'abord eu l'occasion de faire le plein d'énergie à l'hôtel Hirschen, lors d'un délicieux dîner, puis se sont rendus à la piste de luge naturelle éclairée qui s'étend sur un kilomètre. Après la descente vertigineuse sur le traineau de compétition, ils ont pu savourer des boissons chaudes et ont terminé la soirée avec une surprise-partie.

3ÈME COURSE DES BOIS «VO MELLO BIS GE SCHOPPORNOU»

Près de 1 800 coureuses et coureurs, dont 11 de Meusburger, attendaient le coup d'envoi le 22 juin 2013 dans d'excellentes conditions météorologiques. Sur le parcours de 13 kilomètres allant du centre de Mellau à la station basse du téléphérique Diedamskopf, Schoppernau, les participant(e)s se sont mesuré dans les catégories Coureurs occasionnels, amateurs et professionnels. 6 apprentis de Meusburger ont participé à l'épreuve des apprentis et atteint la 2ème position par équipe, devançant ainsi les formateurs, arrivés en 5ème position. Martin Stenzel a été le premier collaborateur Meusburger à franchir la ligne d'arrivée après 57 minutes et 23 secondes.

WEEK-END DE VTT 2013

Les adeptes de VTT parmi le personnel de Meusburger ont fixé leur choix cette année sur le Vinschgau. Malgré les prévisions météorologiques pessimistes, 27 VTTistes résolus ont pris la route le 30 mai pour aller dans le Tyrol du Sud et ont été récompensés par un temps radieux. Lors de trois randonnées à proximité de Latsch (IT), ils ont parcouru 4 000 m de dénivelé et 120 kilomètres de route en atteignant même la ligne limite des chutes de neige. Le soir, les cyclistes ont dégusté un sensationnel menu à 5 plats et ont eu l'occasion de se détendre dans le whirlpool et le sauna.

COURSE DE BATEAUX-DRAGONS – VICTOIRE POUR MEUSBURGER

Meusburger a pour la première fois participé le 29 juin 2013 à la course de bateaux-dragons de BTV organisée sur le lac de Constance et qui a réuni trois pays. 18 rameurs, parmi lesquels 6 dames, ont manié leur pagaie sous les ordres du capitaine Philipp Vögel pour l'honneur et la coupe. Malgré la pluie diluvienne et des températures de moins de 10 degrés, l'équipe a remporté la victoire méritée. Le divertissement figurait bien entendu au premier plan, mais l'ambition et l'esprit de compétition des rameurs ont été éveillés, et, lors de la prochaine épreuve, l'équipe ne sera plus novice, mais abordera la course comme tenante du titre.

TOURNOI DE TENNIS

Chaque année, Meusburger organise un événement de tennis pour ses employé(e)s. 14 participant(e)s se sont mesuré individuellement ou en double le 14 septembre 2013. Il n'y a pas eu de perdants: le plaisir primait le résultat.

SAISON DE FOOTBALL 2013

En 2013 aussi, l'équipe de foot «Vorschub Meusburger» a participé à la coupe des entreprises du Vorarlberg, s'est mesuré à 19 autres équipes et a atteint les huitièmes de finale. Même si le bon résultat de l'année précédente (à l'époque l'équipe de Meusburger s'était classée en 2ème position) n'a malheureusement pas pu être réitéré, les footballeurs de Meusburger n'en ont pas été découragés pour autant et ont été récompensés par une victoire 6 à 4 contre la Hypo Landesbank.

ÇA BOUGE CHEZ MEUSBURGER

IMPRESSIONS, POINTS FORTS ET ACTUALITÉS DE L'ANNÉE PASSÉE

CONCOURS DE JASS 2012

Le jeu de cartes «Jass» est implanté de longue date chez Meusburger. Le concours organisé en novembre 2012 a réuni 140 participant(e)s. Les gagnant(e)s, Bernadette Kaufmann, Daniel Fuchs et Hubert Weber, ont été récompensés par des paniers-cadeaux pour leur talent.

REPAS DE NOËL 2012

Le 21 décembre, Guntram Meusburger, gérant-associé, a ouvert la fête de Noël avec une rétrospective de l'exercice fiscal passé. Le service du personnel a ensuite rendu hommage aux jubilaires, retraités, diplômés de fin d'apprentissage et candidats au brevet de maîtrise. Puis, le personnel a passé une soirée conviviale et divertissante autour d'un buffet, avec de la musique et de la danse.

LES APPRENTIS FONT LA CUISINE

Début février 2013, les apprentis et formatrices/formateurs de Meusburger se sont retrouvés à la Wirtschaftsschule de Bezau, où ils ont concocté sous la direction professionnelle des cuisinières un menu à 3 plats qu'ils ont eu le droit de consommer après les efforts avec leurs accompagnatrices et accompagnateurs en respectant toutes les règles de table.

SORTIES GRILLADES

Meusburger a organisé en mai et en septembre 2013 quatre stages de grillades pour le personnel. Cette idée a rencontré un grand succès – 80 intéressés ont appris avec le vice-champion du monde des grillades, Tom Heinzle, à utiliser le smoker, le gril à charbon de bois et le gril à gaz, et ont savouré les délicieux plats préparés au cours d'un repas commun.

EXCURSION À MOTO 2013

L'excursion de cette année a conduit les motocyclistes de Meusburger dans la Forêt-Noire (Allemagne), plus précisément dans la jolie ville de Todtnau. Malheureusement, le dieu du temps s'est plutôt montré hostile, si bien qu'il a fallu annuler la randonnée prévue en Alsace. Le lendemain, les 15 employés de Meusburger ont profité du temps restant pour effectuer un grand tour à travers le sud de la Forêt-Noire et la Suisse lors du retour. Ils ont parcouru au total près de 550 km sur leurs engins.

JOURNÉE DE PÊCHE 2013

Le 31 août, 27 employé(e)s de Meusburger se sont rendu(e)s à l'étang Gasserweiher de l'ORTSPARK am Kumma, Götzis, pour tenter de remplir leur panier de poissons. Les pêcheurs Meusburger ont ensuite terminé cette belle journée dans l'auberge de même nom, où ils ont passé des moments très agréables.

NAISSANCES

Max, né le 05.09.2012,
fils de Tobias et Marion Fuchs

Ella, née le 11.09.2012,
fille de Martina et Michael Steiger-Ravnik

Kilian, né le 08.10.2012,
fils de Gerlinde et Markus Jenny

Fin, né le 04.11.2012,
fils de Michaela Pusch et Falko Noack

Matilda Aurelia, née le 14.11.2012,
fille de Simon et Jennifer Haban

Kian, né le 28.11.2012,
fils de Murat et Julia Inan

Luca, né le 21.12.2012,
fils de Cosmina Chirchner et Slagean Radin

Leo, né le 22.01.2013, fils
d'Andreas Muxel et de Barbara Staudacher

Felizia, née le 09.02.2013,
fille de Mario et Sabine Amann

Julia, née le 14.03.2013,
fille de Sylwester et Natalia Witaszek

Macy Ann, née le 08.04.2013,
fille de Jean-Marc et Katie Mayer

Maximilian, né le 10.04.2013,
fils de Nicola et Harald Pibal

Vincent Noah, né le 12.04.2013,
fils de Lukas Eiler et Carmen Stranig

Darian Emanuel, né le 07.04.2013,
fils de Guido et Bettina Mott

Arthur Leopold, né le 24.04.2013,
fils de Susann et Christoph Lorenz

Niklas, né le 11.04.2013,
fils de Jürgen et Sandra Metzler

Fabio Leon, né le 30.04.2013,
fils de Thomas et Miriam Barfus

Beatrice, née le 04.05.2013,
fille de David et Barbara De Letteriis

Bence Daniel, né le 14.06.2013,
fils de Laszlo Szabo et Viktoria Recsetar

Vinzent, né le 01.07.2013,
fils de Daniel Türk et Katharina Möller

Jan, né le 20.07.2013,
fils de Siyka et Anton Sönkens

Julie, née le 17.08.2013,
fille de Ludek Tichy et Libuse Ticha

MARIAGES

Jean-Marc Mayer et Katie Virr,
février 2013

Katharina Fischer et Christian Moosbrugger, mai 2013

Ramona Aelzenberger et Niko Biebel,
mai 2013

Christoph Fink et Kathrin Zehentner,
mai 2013

Helmut Natter et Nadja Übelher,
juin 2013

Tero Ruskovuo et Essi Jalonen,
juin 2013

Marcin Kupidura et Anna Jasinska,
juin 2013

Andreas Muxel et Barbara Staudacher,
août 2013

Michaela Pusch et Falko Noack,
août 2013

Maurizio Pieroni et Marica Girotti,
août 2013

JUBILÉS

Hubert Weber,
directeur de la production, 25 ans

Armin Chiesola,
directeur de vente, 25 ans

Roman Giesinger,
directeur du personnel, 10 ans

Daniel Fink,
chef du service achats, 10 ans

Otmar Meusburger,
service interne, usinage spécial, 10 ans

Bojan Rojs,
directeur régional de vente, 10 ans

Gerlinde Jenny,
service du personnel, 10 ans

Franz Feuerstein,
production A51/A81, 10 ans

Klaus Nußbaumer,
communication produits, 10 ans

Miroslav Horna,
directeur régional de vente, 10 ans

Helmut Felder,
contrôle, 10 ans

Stefan Brombeis,
production MCB800, 10 ans

Andreas Jakob,
sciage, 10 ans

Alexander Gmeiner,
pièces rondes, 10 ans

Kerstin Hämmerle,
directrice régionale de vente, 10 ans

Martin Stenzel,
directeur du service informatique, 10 ans

DÉPARTS À LA RETRAITE

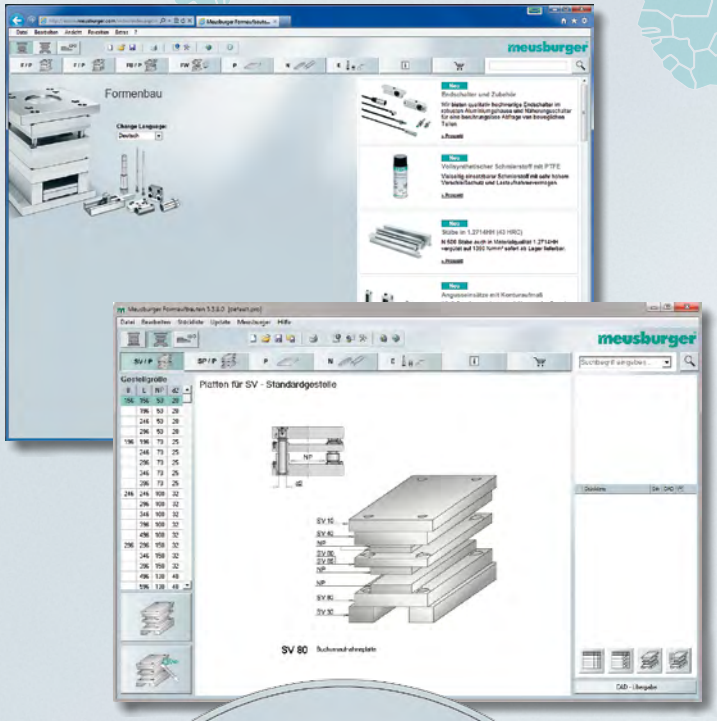
August Hagspiel, atelier de découpe

Othmar Wolf, sciage

Hermann Muxel, atelier de découpe

(période: 31.08.2012–31.08.2013)

Votre **partenaire** fiable pour la construction de **moules** et **outils de découpe**



Catalogue online et sur CD de Meusburger

pour commander en toute simplicité.

» Exportation CAO des 60 000 articles du catalogue

» **Détermination automatique des accessoires**

» **Assistant de sélection pratique pour les moules standard**

» Importation de nomenclature via Microsoft Excel

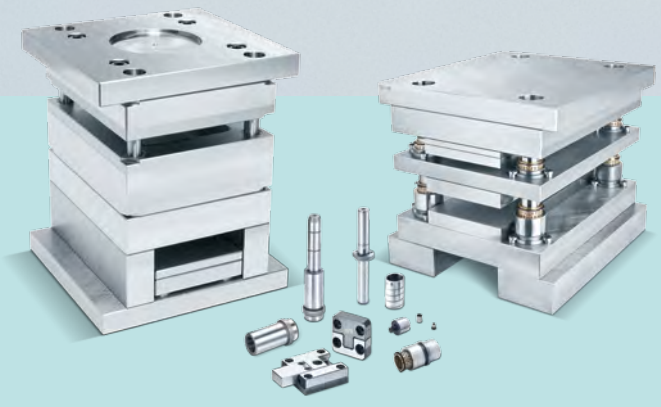
» Panier avec affichage du prix

» Recherche aisée en texte intégral

» **Fonction de mise à jour automatique**

…et tout cela en **18 langues**

» www.meusburger.com



meusburger®.com

Meusburger Georg GmbH & Co KG | Kesselstr. 42 | 6960 Wolfurt | Austria
T 00 43 (0) 55 74 / 67 06-0 | F -11 | ventes@meusburger.com | www.meusburger.com